shindaiwa®

FR FRANÇAIS
(Notice originale)

# MANUEL D'UTILISATION
# COUPE-HERBE/DÉBROUSS-AILLEUSE

## T350
## C350

CE

**⚠ AVERTISSEMENT**

**LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET SUIVRE LES RÈGLES DE SECURITÉ.**
**LE NON-RESPECT DES RÈGLES DE SÉCURITÉ PEUT ENTRAÎNER UN RISQUE DE BLESSURE GRAVE.**

# Information importante

**Lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.**

**Utilisation de l'appareil**
- Les coupe-herbe / débroussailleuses Shindaiwa, sont des machines légères, très performantes, équipées d'un moteur à essence et conçues pour désherber, tondre et débroussailler dans des endroits inaccessibles par d'autres moyens.
- Ne pas utiliser cet appareil pour d'autres applications que celles mentionnées ci-dessus.

**Utilisateurs de l'appareil**
- Lire attentivement ce manuel d'utilisation et intégrer les informations qu'il contient avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.
- Toute personne n'ayant pas lu attentivement ce manuel d'utilisation, enrhumée, fatiguée ou en mauvaise condition physique ne doit pas utiliser cet appareil. Ne pas laisser un enfant manipuler l'appareil.
- L'utilisateur est tenu pour responsable en cas d'accidents ou de risques pouvant entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.

**A propos du manuel d'utilisation**
- Ce manuel contient les informations nécessaires au montage, à l'utilisation et à l'entretien de l'appareil. L'utilisateur doit donc le lire attentivement et intégrer les informations qu'il contient.
- Toujours conserver le manuel à portée de main.
- En cas de perte du manuel ou si ce dernier a été détérioré et n'est plus lisible, s'adresser à un revendeur Shindaiwa pour en obtenir un nouveau.
- Les unités utilisées dans ce manuel sont les unités SI (Système international d'unités). Les chiffres indiqués entre parenthèses sont des valeurs de référence. De légères erreurs de conversion peuvent survenir dans certains cas.

**Prêt ou cession de l'appareil à un tiers**
- Si l'appareil décrit dans ce manuel est prêté à un tiers, veiller à lui confier également le manuel d'utilisation fourni avec l'appareil. Si l'appareil est cédé à un tiers, transmettre le manuel d'utilisation fourni avec l'appareil lors de la vente.

**Renseignements**
- Contacter un revendeur Shindaiwa pour toute demande d'information concernant l'appareil, l'achat de consommables, les réparations ou pour tout autre renseignement.

**Remarques**
- YAMABIKO se réserve le droit de modifier sans préavis le contenu de ce manuel en fonction des améliorations apportées au produit. Il se peut que certains des schémas de ce manuel soient différents de l'appareil. Ces différences ont pour objectif de rendre les explications plus claires.
- L'appareil nécessite le montage de certains éléments.
- En cas de doute, consulter un revendeur Shindaiwa.


## Fabricant :
## YAMABIKO CORPORATION
**7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKYO 198-8760, JAPON**

## Représentant autorisé en Europe :
## Atlantic Bridge Limited
**Atlantic House, PO Box 4800, Earley, Reading RG5 4GB, Royaume-Uni**

# Table des matieres


Pour utiliser l'appareil en toute sécurité ..... 4
- Étiquettes et symboles d'avertissement ..... 4
- Autres indications ..... 4
- Symboles ..... 4
- Emplacement de l'étiquette de sécurité ..... 6
- Manipulation du carburant ..... 6
- Manipulation du moteur ..... 7
- Manipulation de l'appareil ..... 8

Contenu de l'emballage ..... 13
Description ..... 14
Avant de commencer ..... 15
- Assemblage ..... 15
- Equilibrage ..... 19
- Préparation du carburant ..... 20

Fonctionnement du moteur ..... 21
- Démarrage du moteur ..... 21
- Arrêt du moteur ..... 23

Utilisation de l'appareil ..... 24
- Utilisation de base de l'appareil avec tête de coupe à fil nylon ..... 24
- Utilisation de base de l'appareil avec lame métallique ..... 26
- Précautions à respecter lors de l'utilisation de l'appareil ..... 28

Entretien ..... 29
- Entretien quotidien ..... 29
- Entretien après 10 heures d'utilisation ..... 29
- Entretien après 10/15 heures d'utilisation ..... 29
- Entretien après 50 heures d'utilisation ..... 29
- Réglage du carburateur ..... 30
- Vérification de la lame ..... 31
- Stockage longue durée ..... 31
- Guide de dépannage ..... 32

Caractéristiques ..... 36
Déclaration de conformité ..... 37

# Pour utiliser l'appareil en toute sécurité

**Lire attentivement cette section avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.**

- **Les mesures de précaution décrites dans cette section contiennent des informations essentielles pour la sécurité. Les suivre scrupuleusement.**
- **Il est également nécessaire de prendre connaissance des mesures de précaution exposées tout au long de ce manuel.**

Le texte précédé d'une puce [en forme de losange] décrit les risques encourus en cas de non-respect d'une mesure de précaution.

## Étiquettes et symboles d'avertissement

Les étiquettes et les symboles d'avertissement dans le manuel et sur l'appareil signalent les situations pouvant entraîner un risque de blessure de l'utilisateur et d'autres personnes. Pour des raisons de sécurité, toujours lire et suivre attentivement les instructions figurant sur ces étiquettes.

### ⚠ DANGER

Ce symbole associé au mot **« DANGER »** signale une action ou une situation présentant un risque de blessure corporelle grave ou d'accident mortel pour l'utilisateur et les personnes à proximité.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Ce symbole associé au mot **« AVERTISSEMENT »** signale une action ou une situation présentant un risque de blessure corporelle grave ou d'accident mortel pour l'utilisateur et les personnes à proximité.

### ⚠ ATTENTION

**« ATTENTION »** signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner une blessure légère à modérée.

## Autres indications

Outre les étiquettes et les symboles d'avertissement, ce manuel contient les symboles d'explication suivants :

Le cercle barré indique une interdiction.

### REMARQUE

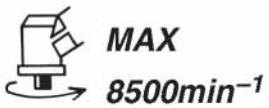
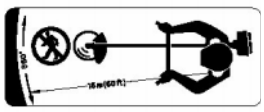
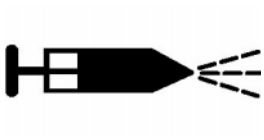
Ce type de message fournit des conseils relatifs à l'utilisation et à l'entretien de l'appareil.

### IMPORTANT

Le texte dans l'encadré où figure le mot **« IMPORTANT »** donne des informations importantes concernant l'utilisation, la vérification, l'entretien et le remisage de l'appareil décrit dans ce manuel.

## Symboles

De nombreux symboles d'explication sont utilisés dans ce manuel et sur l'appareil lui-même. S'assurer d'avoir bien compris la signification de chacun de ces symboles.

| Forme des symboles | Description / application des symboles | Forme des symboles | Description / application des symboles |
|---|---|---|---|
| | Lire attentivement le manuel d'utilisation |  | Vitesse maximale de l'arbre de l'outil de coupe en tr/min |
| | Port obligatoire de protections pour les yeux, les oreilles et la tête |  | Ne laisser personne s'approcher à moins de 15 mètres |
| | Port obligatoire de chaussures et de gants de protection | | Mélange d'essence et d'huile |
| | Arrêt d'urgence |  | Pompe d'amorçage (charge d'amorçage) |

# Pour utiliser l'appareil en toute sécurité

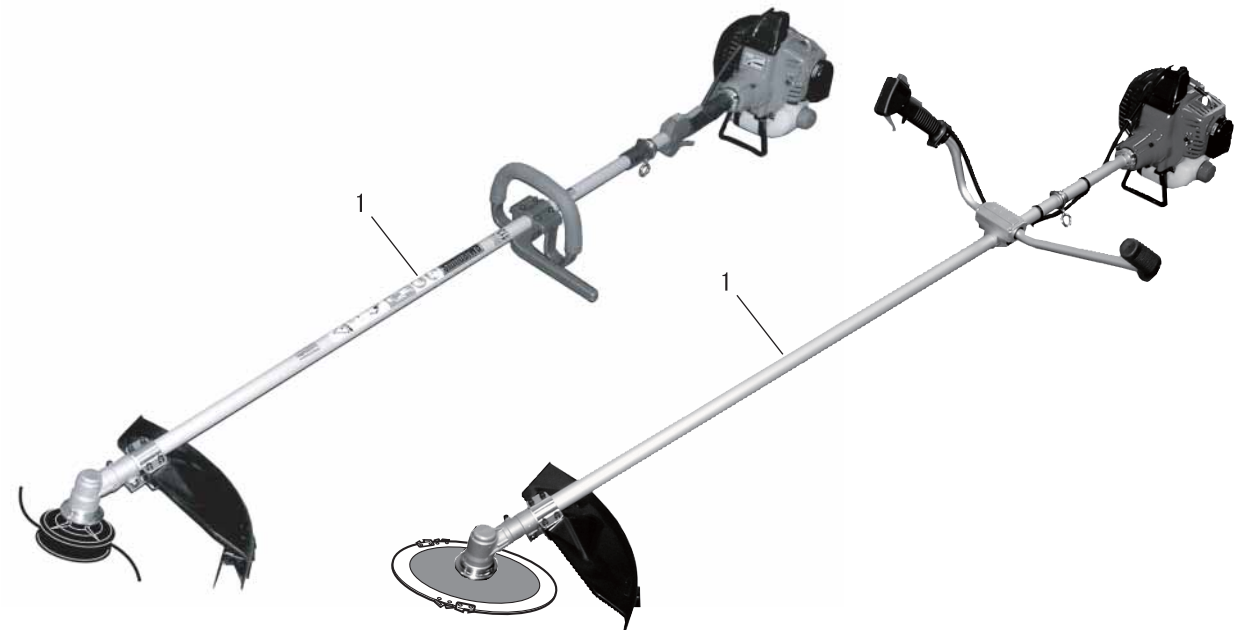
| Forme des symboles | Description / application des symboles | Forme des symboles | Description / application des symboles |
|---|---|---|---|
| | Avertissement ! Projections ! | | Réglage du carburateur - Mélange bas régime |
| | Attention, poussée latérale | | Réglage du carburateur - Mélange haut régime |
| | Ne pas utiliser sans protecteur d'outil | | Réglage du carburateur - Régime de ralenti |
| | Interdiction d'utiliser des lames métalliques | | Brancard en U |
| | Interdiction d'utiliser une tête de coupe à fil nylon | | Poignée semi-circulaire |
| | Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits mal aérés | | Attention aux températures élevées |
| | Attention aux risques d'incendie | | Niveau de puissance sonore garanti |
| | Commande de starter en position « Démarrage à froid » (starter fermé) | | Commande de starter en position « Marche » (starter ouvert) |
| | Attention aux risques de choc électrique | | Démarrage du moteur |

# Pour utiliser l'appareil en toute sécurité

## Emplacement de l'étiquette de sécurité

- L'étiquette de sécurité ci-dessous figure sur les appareils décrits dans ce manuel. S'assurer de bien comprendre la signification de l'étiquette avant d'utiliser l'appareil.
- Si l'étiquette devient illisible avec le temps ou si elle s'est décollée ou a été déchirée, contacter un revendeur pour obtenir une nouvelle étiquette et la coller à l'emplacement indiqué sur les illustrations ci-dessous. Veiller à ce que l'étiquette soit toujours lisible.

1. Etiquette de sécurité (Numéro de pièce X505-002910)




## Manipulation du carburant

### ⚠ DANGER

**Toujours effectuer le ravitaillement à l'écart de toute flamme**

◆ En effet, le carburant risque de s'enflammer et de provoquer un incendie, entraînant ainsi un risque de brûlure.

**Le carburant est hautement inflammable et entraîne un risque d'incendie en cas de mauvaise manipulation. Rester extrêmement vigilant lors du mélange, du stockage ou de la manipulation du carburant. Toute erreur entraîne un risque de blessure corporelle grave. Observer scrupuleusement les règles de sécurité suivantes.**

- ❍ **Il est interdit de fumer lors du ravitaillement. Effectuer le ravitaillement à l'écart de toute flamme.**
- ❍ **Il est interdit de ravitailler l'appareil lorsque le moteur est chaud ou en marche.**

**A propos du réservoir et du point de ravitaillement**

- ❍ **Utiliser un réservoir de carburant agréé.**
- ❍ **Les bidons/réservoirs de carburant peuvent être sous pression. Toujours desserrer le bouchon du réservoir de carburant de façon progressive pour permettre l'égalisation de la pression.**
- ❍ **NE JAMAIS remplir les réservoirs de carburant dans un endroit fermé. TOUJOURS remplir les réservoirs de carburant à l'extérieur, à même le sol.**

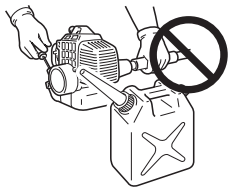
**Tout déversement de carburant entraîne un risque d'incendie**

**Respecter les règles de sécurité suivantes lors du ravitaillement :**

- ❍ **Ne pas remplir le réservoir de carburant jusqu'en haut.**
- ❍ **Essuyer le carburant renversé en cas de débordement ou de trop plein du réservoir.**
- ❍ **Une fois le ravitaillement effectué, revisser fermement le bouchon du réservoir de carburant.**
- ◆ Tout déversement de carburant, s'il s'enflamme, entraîne un risque d'incendie et de brûlure.

## ⚠ DANGER

**Ne pas démarrer le moteur à l'endroit où le ravitaillement a été effectué**



- **Il ne faut pas démarrer le moteur à l'endroit où le ravitaillement a été effectué. S'éloigner d'au moins 3 mètres de l'endroit où le ravitaillement a été effectué avant de démarrer le moteur.**
- ◆ Les fuites de carburant qui peuvent survenir lors du ravitaillement entraînent un risque d'incendie si le carburant s'enflamme.

**Toute fuite de carburant entraîne un risque d'incendie**

- **Après le ravitaillement, toujours vérifier qu'il n'y a pas de fuite ou d'écoulement de carburant au niveau du tuyau de carburant, du passe-tuyau de carburant ou autour du bouchon du réservoir de carburant.**
- **En cas de fuite ou d'écoulement de carburant, interrompre immédiatement l'utilisation de l'appareil et contacter un revendeur pour effectuer les réparations nécessaires.**
- ◆ Toute fuite de carburant entraîne un risque d'incendie.

### Manipulation du moteur

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Démarrage du moteur**

**Veiller à bien respecter les mesures de précaution suivantes lors du démarrage du moteur :**

- **Vérifier que tous les écrous et toutes les vis sont bien serrés**
- **Vérifier qu'il n'y a pas de fuite de carburant**
- **Placer l'appareil sur une surface plane et dans un endroit bien aéré**
- **Etablir un périmètre de sécurité autour de l'appareil et s'assurer que personne ni aucun animal ne se trouve à proximité.**
- **Pour le démarrage du moteur, mettre la gâchette d'accélérateur en position de régime de ralenti.**
- **Maintenir fermement l'appareil au sol lors du démarrage du moteur**
- ◆ Le non-respect de ces mesures de précaution entraîne un risque d'accident et de blessure grave, voire mortelle.

**Une fois le moteur démarré, vérifier que l'appareil n'émet aucun son ou vibration anormal(e).**

- **Lorsque le moteur est démarré, vérifier que l'appareil n'émet aucun son ou vibration anormal(e). Ne pas utiliser l'appareil en cas de son ou vibration anormal(e). Contacter un revendeur pour effectuer les réparations nécessaires.**
- ◆ La chute ou la rupture accidentelle de pièces entraîne un risque de blessure grave.

**Ne pas toucher les composants sous haute tension ou sous haute température lors du fonctionnement de l'appareil**

**Ne pas toucher les composants sous haute tension ou sous haute température suivants lors du fonctionnement de l'appareil et pendant la phase qui suit l'arrêt de l'appareil.**

- **Silencieux, bougie d'allumage, renvoi de transmission et autres composants sous haute température.**
- ◆ Il existe un risque de brûlure en cas de contact avec un composant sous haute température.

- **Bougie d'allumage, fil de la bougie et autres composants sous haute tension**
- ◆ Il existe un risque de choc électrique en cas de contact avec un composant sous haute tension pendant le fonctionnement de l'appareil.

**Le bon réflexe en cas d'incendie ou de fumée**

- **Si le moteur prend feu ou si de la fumée s'échappe de l'appareil à un autre endroit que la sortie d'échappement, la première chose à faire est de s'éloigner de l'appareil pour éviter tout risque de blessure.**
- **A l'aide d'une pelle, jeter du sable ou un autre matériau équivalent sur les flammes pour éviter que l'incendie ne se propage, ou éteindre les flammes avec un extincteur.**
- ◆ Ne pas céder à la panique permet d'éviter que l'incendie ne se propage et donc de limiter l'étendue des dégâts.

**Toxicité des fumées d'échappement**

- **Les fumées d'échappement du moteur contiennent des gaz toxiques. Ne pas utiliser l'appareil dans un endroit fermé ou mal aéré.**
- ◆ Il existe un risque d'intoxication due aux fumées d'échappement.

# Pour utiliser l'appareil en toute sécurité

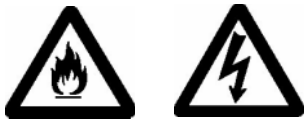
## ⚠ AVERTISSEMENT

**Arrêter le moteur pour la vérification et l'entretien de l'appareil**

**Respecter les mesures de précaution suivantes lors de la vérification et de l'entretien de l'appareil après utilisation :**

- ❍ **Couper le moteur et attendre qu'il refroidisse avant la vérification ou l'entretien de l'appareil.**
- ◆ Il existe un risque de brûlure.
- ❍ **Retirer le protecteur de bougie avant d'effectuer les opérations de vérification ou d'entretien**
- ◆ Il existe un risque d'accident en cas de démarrage intempestif de l'appareil.

**Vérification de la bougie d'allumage**



**Respecter les mesures de précaution suivantes lors de la vérification de la bougie d'allumage.**

- ❍ **En cas d'usure des électrodes ou des bornes, ou en cas de fissure de la céramique, procéder au remplacement de ces composants.**
- ❍ **L'essai de l'étincelle (destiné à vérifier si la bougie d'allumage émet une étincelle) doit être effectué par un revendeur.**
- ❍ **L'essai de l'étincelle ne doit pas être effectué à proximité du trou de bougie.**
- ❍ **L'essai de l'étincelle ne doit pas être effectué à proximité de flaques de carburant ou de gaz inflammables**
- ❍ **Ne pas toucher les parties métalliques de la bougie d'allumage**
- ◆ La bougie d'allumage risque de provoquer un incendie ou un choc électrique.

## Manipulation de l'appareil

### Mesures de précaution générales

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Manuel d'utilisation**

- ❍ **Lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil pour la première fois afin d'éviter toute erreur d'utilisation.**
- ◆ Le non-respect de cette règle de sécurité entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.

**Ne pas détourner l'appareil de son utilisation normale**

- ❍ **Utiliser l'appareil uniquement pour les tâches décrites dans ce manuel d'utilisation.**
- ◆ Le non-respect de cette règle de sécurité entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.

**Ne pas modifier l'appareil**

- ❍ **Aucune modification ne doit être apportée à l'appareil.**
- ◆ Le non-respect de cette règle de sécurité entraîne un risque d'accident ou de blessure grave. Tout dysfonctionnement dû à une modification de l'appareil n'est pas couvert par la garantie du fabricant.

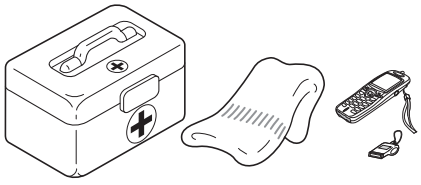
**Ne pas utiliser l'appareil avant d'avoir effectué les opérations de vérification et d'entretien nécessaires**

- ❍ **Il ne faut pas utiliser l'appareil avant d'avoir effectué les opérations de vérification et d'entretien nécessaires. Veiller à ce que l'appareil soit vérifié et entretenu régulièrement.**
- ◆ Le non-respect de cette règle de sécurité entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.

**Prêt ou cession de l'appareil à un tiers**

- ❍ **Si l'appareil est prêté à un tiers, veiller à lui confier également le manuel d'utilisation fourni avec l'appareil.**
- ❍ **Si l'appareil est cédé à un tiers, transmettre le manuel d'utilisation fourni avec l'appareil lors de la vente.**
- ◆ Le non-respect de cette règle de sécurité entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.

**Savoir réagir en cas de blessure**



**Même si les cas de blessure ou d'accident restent exceptionnels, l'utilisateur doit savoir réagir à ces situations.**

- ❍ **Kit de premiers secours**
- ❍ **Serviettes et lingettes (pour arrêter les saignements)**
- ❍ **Sifflet ou téléphone portable (pour appeler de l'aide)**
- ◆ Si l'utilisateur n'est pas capable de prodiguer les premiers soins ou d'appeler à l'aide, la blessure peut s'aggraver.

**Précautions d'utilisation**

## ⚠ DANGER

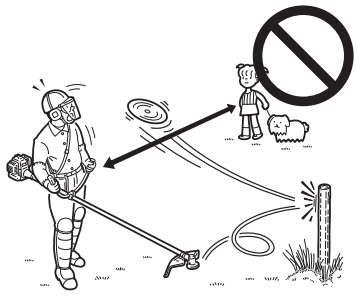
**Ne pas utiliser l'appareil si la lame tourne alors que le moteur est au ralenti**

- ❍ **Ne pas utiliser l'appareil si la lame tourne alors que la gâchette d'accélérateur de l'appareil est en position de ralenti.**
- ◆ Le non-respect de cette règle de sécurité entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.

**Ne pas retirer le protecteur d'outil**

- ❍ **Ne pas utiliser l'appareil sans le protecteur d'outil.**
- ◆ Il est possible que des objets ricochent sur la lame et soient projetés vers l'utilisateur, entraînant ainsi un risque d'accident ou de blessure grave.

**La zone comprise dans un rayon de 15 mètres autour de l'appareil est une zone dangereuse**



**La zone comprise dans un rayon de 15 mètres autour de l'appareil est une zone dangereuse. Veillez à bien respecter les mesures de précaution suivantes lors de l'utilisation de l'appareil.**

- ❍ **Ne laisser personne (enfants, animaux ou autres personnes) pénétrer dans cette zone dangereuse.**
- ❍ **Si quelqu'un pénètre dans la zone dangereuse, couper le moteur pour arrêter la lame.**
- ❍ **Lorsque vous vous approchez de l'utilisateur, signalez-lui votre présence en lançant des brindilles, par exemple, sans entrer dans la zone dangereuse. Vérifiez ensuite que le moteur est coup et que la lame ne tourne plus.**
- ❍ **Si l'appareil est utilisé par plus d'une personne, convenez entre vous d'un signal et travaillez à plus de 15 mètres les uns des autres.**
- ◆ Toute projection d'objet ou tout contact avec la lame entraîne un risque d'accident mortel ou pouvant causer la cécité de l'utilisateur.

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Utilisateurs de l'appareil**

**L'appareil ne doit pas être utilisé si :**

- ❍ **l'utilisateur est fatigué**
- ❍ **l'utilisateur a consommé de l'alcool**
- ❍ **l'utilisateur prend des médicaments**
- ❍ **la personne qui souhaiter utiliser l'appareil est enceinte**
- ❍ **l'utilisateur est en mauvaise condition physique**
- ❍ **l'utilisateur n'a pas lu le manuel d'utilisation**
- ❍ **la personne qui souhaite utiliser l'appareil est un enfant**
- ◆ Le non-respect de ces règles de sécurité entraîne un risque d'accident.

**Environnement d'utilisation et fonctionnement de l'appareil**

- ❍ **Ne pas utiliser l'appareil sur une surface instable, comme un terrain en pente raide ou détrempé. Ces types de terrain sont glissants et donc dangereux.**
- ❍ **Ne pas utiliser l'appareil la nuit ou dans des endroits mal éclairés offrant de mauvaises conditions de visibilité.**
- ❍ **Lorsque vous utilisez l'appareil sur un terrain en pente douce, employez un mouvement régulier et gardez la tête de coupe parallèle au sol.**
- ◆ Toute chute, dérapage ou utilisation incorrecte de l'appareil entraîne un risque de blessure grave pour l'utilisateur.
- ❍ **Afin de préserver votre santé et de travailler dans des conditions de sécurité et de confort optimales, utiliser l'appareil uniquement par des températures comprises entre -5 $^{o}$C et 40 $^{o}$C.**
- ◆ Le non-respect de ces instructions peut être dangereux pour la santé.

**Couper le moteur pour se déplacer**

**Dans les exemples de déplacements décrits ci-dessous, couper le moteur et s'assurer que la lame ne tourne plus, puis remettre en place l'étui protecteur de lame et tenir le silencieux à distance.**

- ❍ **Se déplacer vers le lieu de travail**
- ❍ **Se déplacer vers un autre endroit tout en travaillant**
- ❍ **Quitter le lieu de travail**
- ◆ Le non-respect de ces mesures de précaution entraîne un risque de brûlure ou de blessure grave.
- ❍ **Pour transporter l'appareil dans une voiture, vider le réservoir de carburant, remettre en place l'étui protecteur de lame et s'assurer que l'appareil est bien calé pour éviter qu'il se déplace lors du trajet.**
- ◆ Rouler en voiture avec le réservoir du coupe-herbe rempli de carburant peut entraîner un risque d'incendie.

# Pour utiliser l'appareil en toute sécurité

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Exposition aux vibrations et au froid**

**Les personnes exposées aux vibrations et au froid peuvent être victimes du phénomène de Raynaud, une affection qui touche les doigts. L'exposition à des vibrations et au froid peut provoquer une sensation de picotement et de brûlure, suivie d'une cyanose et d'un engourdissement des doigts. Il est vivement recommandé de respecter les mesures de précaution suivantes car le seuil d'exposition minimum pouvant provoquer l'apparition de ce phénomène reste inconnu à ce jour.**

- ❍ **Limiter la perte de chaleur corporelle, en protégeant en priorité la tête, le cou, les pieds, les chevilles, les mains et les poignets.**
- ❍ **Stimuler la circulation sanguine en interrompant le travail régulièrement pour remuer énergiquement les bras, et éviter de fumer.**
- ❍ **Limiter le nombre d'heures d'utilisation. Essayer d'intégrer à l'emploi du temps de la journée des tâches ne nécessitant pas l'utilisation de l'appareil ou d'une autre machine portative.**
- ❍ **En cas d'inconfort, de rougeur et de gonflement au niveau des doigts, suivis d'un blanchiment et d'une perte de sensibilité, consulter un médecin avant de s'exposer à nouveau au froid et aux vibrations.**
- ◆ Le non-respect de ces instructions peut être dangereux pour la santé.

**Lésions attribuables au travail répétitif**

**Une trop grande sollicitation des muscles et des tendons des doigts, des mains, des bras et des épaules peut entraîner l'apparition d'inflammations, de gonflements, d'engourdissements, d'une sensation de faiblesse ou d'une douleur aiguë dans ces parties du corps. L'apparition de lésions attribuables au travail répétitif (LATR) est très fréquente chez les personnes pratiquant certaines activités manuelles répétitives. Pour réduire le risque d'apparition de LATR, respecter les mesures de précaution suivantes :**

- ❍ **Eviter de plier, d'étirer ou de tordre le poignet pendant le travail.**
- ❍ **Faire des pauses régulières pour réduire l'effet répétitif et pour reposer ses mains. Effectuer le mouvement répétitif plus lentement et en faisant moins d'effort.**
- ❍ **Faire des exercices de musculation des mains et des bras.**
- ❍ **En cas de picotements, d'engourdissement ou de douleur dans les doigts, les mains, les poignets ou les bras, consulter un médecin. Plus les LATR sont diagnostiquées précocement, plus les chances d'empêcher les lésions nerveuses et musculaires irréversibles sont grandes.**
- ◆ Le non-respect de ces instructions peut être dangereux pour la santé.

**Une formation adaptée**

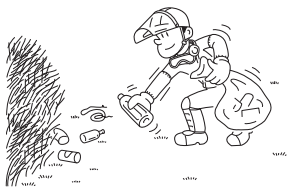
**Toute personne devant utiliser cet appareil doit obligatoirement avoir reçu une formation et un équipement de protection adaptés.**

Vous devez avoir une connaissance parfaite des commandes et du fonctionnement de l'appareil.
Vous devez savoir comment arrêter l'appareil et couper le moteur.
Vous devez savoir comment decrocher la machine du harnais en urgence.
Ne laisser personne utiliser l'appareil sans avoir préalablement reçu une formation adaptée.

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Retirer tous les corps étrangers et toutes les sources de blocage de l'appareil avant de l'utiliser**

- ❍ **Avant de commencer à travailler, inspecter la zone de travail et retirer tous les cailloux et les bidons vides susceptibles de ricocher sur l'outil de coupe, ainsi que les morceaux de fils ou de câbles qui risquent de s'enrouler autour de l'outil de coupe.**
- ◆ Un risque de projection pouvant entraîner un accident ou une blessure grave peut survenir lorsqu'un objet ricoche sur l'outil de coupe ou lorsqu'un fil s'enroule autour de ce dernier.



**Ne pas tenir l'outil de coupe vers le haut lorsque l'appareil fonctionne**

- ❍ **Ne pas tenir l'outil de coupe vers le haut pendant le travail. Ne pas travailler en tenant l'outil de coupe au-dessus des genoux.**
- ◆ Si l'outil de coupe est au-dessus des genoux, le plan de rotation est plus proche du visage de l'utilisateur, ce qui entraîne un risque d'accident ou de blessure grave en cas de projections.

**Couper immédiatement le moteur en cas d'anomalie**

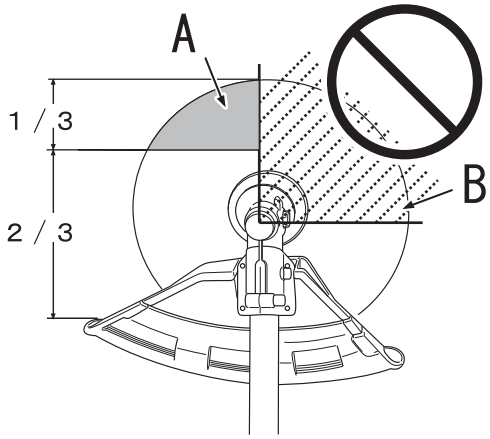
Couper immédiatement le moteur et attendre que l'outil de coupe soit complètement arrêté avant d'inspecter les composants de l'appareil. **Remplacer toute pièce endommagée.**

- ❍ **Si l'outil de coupe heurte une pierre, un arbre, un poteau ou tout autre obstacle au cours de son utilisation.**
- ❍ **Si l'appareil se met à vibrer soudainement de façon anormale.**
- ◆ L'utilisation prolongée de pièces endommagées entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Rebond**

- **Lorsque la lame heurte un arbre, un poteau, une pierre ou tout autre objet dur alors qu'elle tourne à une vitesse élevée, elle subit un mouvement de recul violent et instantané. C'est ce que l'on appelle le phénomène de rebond.**
- **Le phénomène de rebond est très dangereux car il peut provoquer une perte de contrôle de l'appareil.**
- **Par exemple, si le quadrant avant droit de la lame (B) vient heurter un arbuste ou un objet similaire, l'appareil va subir un mouvement de recul brutal vers la droite.**
- **Pour prévenir le phénomène de rebond, ne pas tailler de gauche à droite. Veiller à ce que la lame ne heurte aucun objet dur.**
- **Lors de la taille, couper l'objet avec le tiers avant gauche de la lame (A).**
- ◆ Le non-respect de cette mesure de précaution peut entraîner un risque de blessure ou d'accident mortel.




### Règles de sécurité relatives à l'outil de coupe

## ⚠ DANGER

**Toujours couper le moteur en cas de blocage de l'outil de coupe. Ne pas essayer de retirer l'objet à l'origine du blocage alors que le moteur est en marche. Une fois l'objet débloqué, l'outil de coupe redémarrerait soudainement, entraînant ainsi un risque de blessure grave.**

### 1.Avec lame métallique

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Utiliser les lames adéquates**

- **L'utilisation de lames inadaptées entraîne un risque de blessure grave. Lire attentivement et respecter l'ensemble des règles de sécurité décrites dans ce manuel.**
- **La lame à 3 dents est conçue spécialement pour la tonte et le désherbage. Pour éviter le risque de blessure cause par un rebond ou une fracture de la lame, ne pas utiliser la lame a 3 dents pour couper des arbres ou des buissons.**
- **Utiliser uniquement les outils de coupe recommandés par YAMABIKO CORPORATION.**
- ◆ Une lame endommagée ou brisée peut entraîner un risque d'accident ou de blessure grave.

**Examiner la lame avant d'utiliser l'appareil.**

**Les fragments d'une lame métallique fissurée peuvent être projetés pendant l'utilisation de l'appareil. Inspecter les lames métalliques pour repérer les fissures avant chaque utilisation Jeter les lames fissurées, quelle que soit la taille de la fissure. Les lames peuvent se fissurer à la suite d'une mauvaise utilisation de l'outil de coupe ou d'un mauvais affûtage.**

- ◆ Une lame endommagée ou brisée peut entraîner un risque d'accident ou de blessure grave.

**Forces de réaction**

Assurez-vous de bien comprendre le principe des forces de réaction de poussée, de traction et de rebond décrites dans ce manuel. Assurez-vous également de bien comprendre l'impact que ces forces de réaction peuvent avoir sur votre équilibre lors de l'utilisation de l'appareil.

- ◆ Le non-respect de cette mesure de précaution peut entraîner un risque de blessure ou d'accident mortel.

### 2.Avec une tête de coupe à fil nylon

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Utiliser un outil de coupe adéquat**

- **Une mauvaise utilisation de l'outil de coupe peut entraîner un risque de blessure grave. Lire attentivement et respecter l'ensemble des règles de sécurité décrites dans ce manuel.**
- **Utiliser uniquement les outils de coupe recommandés par YAMABIKO CORPORATION.**
- **Utiliser uniquement une tête de coupe à fil nylon. Utiliser le type de lame métallique approprié.**
- ◆ Le non-respect de cette règle de sécurité entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.

# Pour utiliser l'appareil en toute sécurité

## ⚠ AVERTISSEMENT

❍ **Tout excédent de fil nylon dépassant du couteau risque d'être projeté lorsque la tête de coupe à fil nylon commence à tourner après le réglage de la longueur du fil nylon.**

◆ Le non-respect de cette règle de sécurité peut entraîner un risque d'accident ou de blessure.

**Ne pas tailler à proximité de voitures ou de piétons**

Faire preuve d'une prudence extrême en cas d'utilisation de l'appareil sur zone nue ou sur gravier : à une vitesse élevée, le fil de coupe peut projeter de petits fragments de cailloux. **Le protecteur d'outil n'arrête pas les objets qui peuvent rebondir sur les surfaces dures.**

◆ Le non-respect de cette règle de sécurité entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.

**Eviter les câbles**

Ne pas tailler dans les zones où se trouvent des morceaux de grillage ou de fil de fer pour clôture. **Retirer les morceaux de fil ou contourner cette zone. Porter un équipement de protection adapté. Ne pas couper sans avoir une parfaite visibilité de la zone à couper.**

◆ Le non-respect de cette règle de sécurité entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.

## ⚠ ATTENTION

**Utiliser uniquement un fil de coupe flexible et non métallique recommandé par YAMABIKO CORPORATION.**

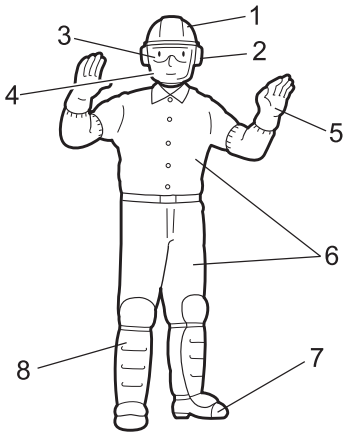
### Equipement de protection

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Port d'un équipement de protection**

**Toujours porter l'équipement de protection suivant pour utiliser un coupe-herbe.**

1. **Protection de la tête (casque) :** protège la tête
2. **Casque de protection anti-bruit ou protecteurs d'oreilles :** protègent l'ouïe
3. **Lunettes de sécurité :** protègent les yeux
4. **Protection du visage :** protège le visage
5. **Gants de sécurité :** protègent les mains contre le froid et les vibrations
6. **Vêtements de travail adaptés (manches longues, pantalons longs) :** protègent le corps
7. **Bottes résistantes avec semelles anti-dérapantes (à bouts renforcés) ou chaussures de travail avec semelles anti-dérapantes (à bouts renforcés) :** protègent les pieds
8. **Protège-tibias :** protègent les jambes




◆ Le non-respect de ces mesures de précaution peut entraîner une dégradation de la vue ou de l'ouïe de l'utilisateur, ainsi qu'un risque de blessure grave.

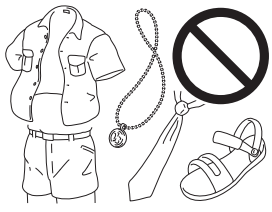
**Si nécessaire, utiliser les équipements de protection ci-dessous.**

❍**Masque anti-poussière :** protège les voies respiratoires

❍**Voilette de protection :** protège contre les piqûres d'abeilles

**Port de vêtements adaptés.**

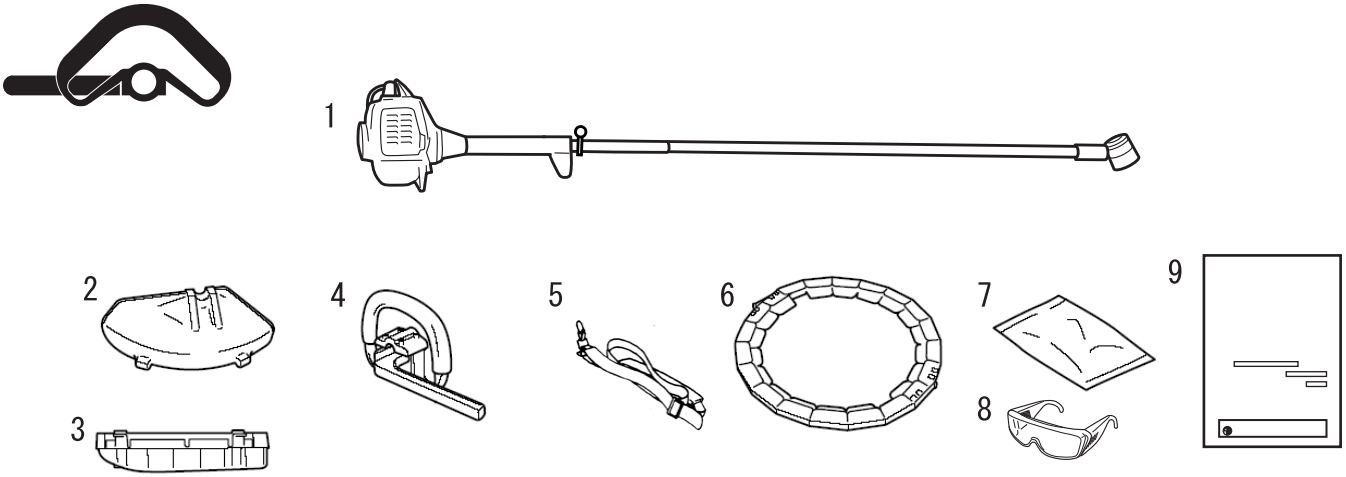
**Ne pas porter de cravates, bijoux ou vêtements amples qui pourraient se prendre dans l'appareil. Ne pas porter de chaussures ouvertes, ne pas travailler pieds nus ou jambes nues. Dans certains cas, une protection complète du visage et de la tête peut être nécessaire. Pour une opération de débroussaillage intensive avec une lame métallique, le port d'un pantalon de bûcheron ou de jambières renforcées est conseillé.**



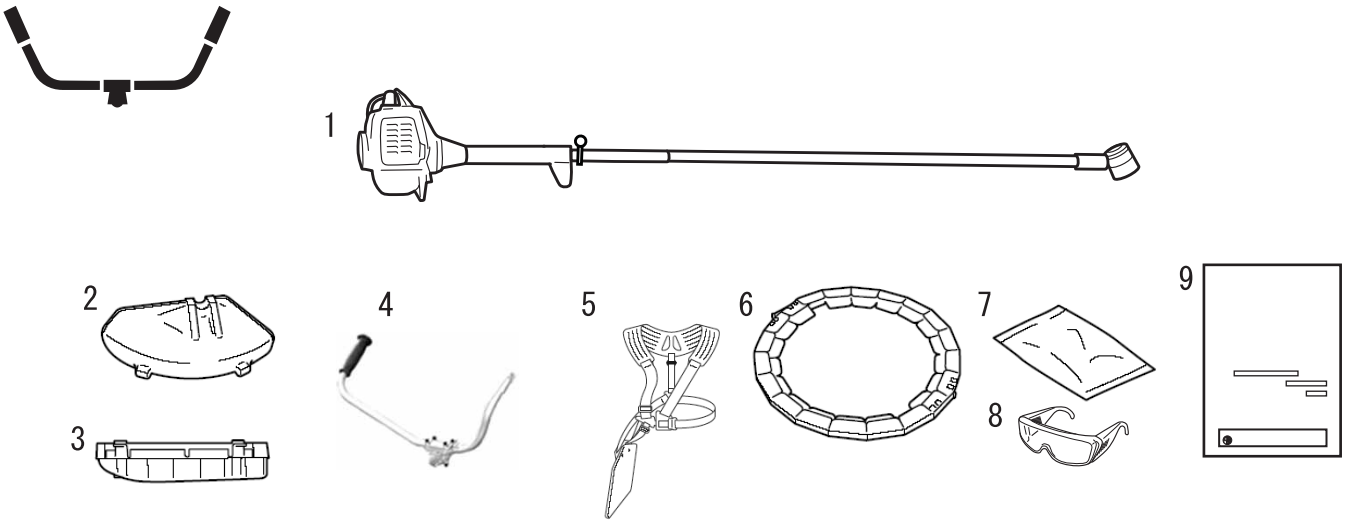
◆ Le non-respect de ces mesures de précaution peut entraîner une dégradation de la vue ou de l'ouïe de l'utilisateur, ainsi qu'un risque de blessure grave.

# Contenu de l'emballage

- Les pièces suivantes sont conditionnées séparément dans le carton d'emballage.
- Lors de l'ouverture du carton, passer en revue les pièces qu'il contient.
- Contacter un revendeur si une pièce est manquante ou endommagée.

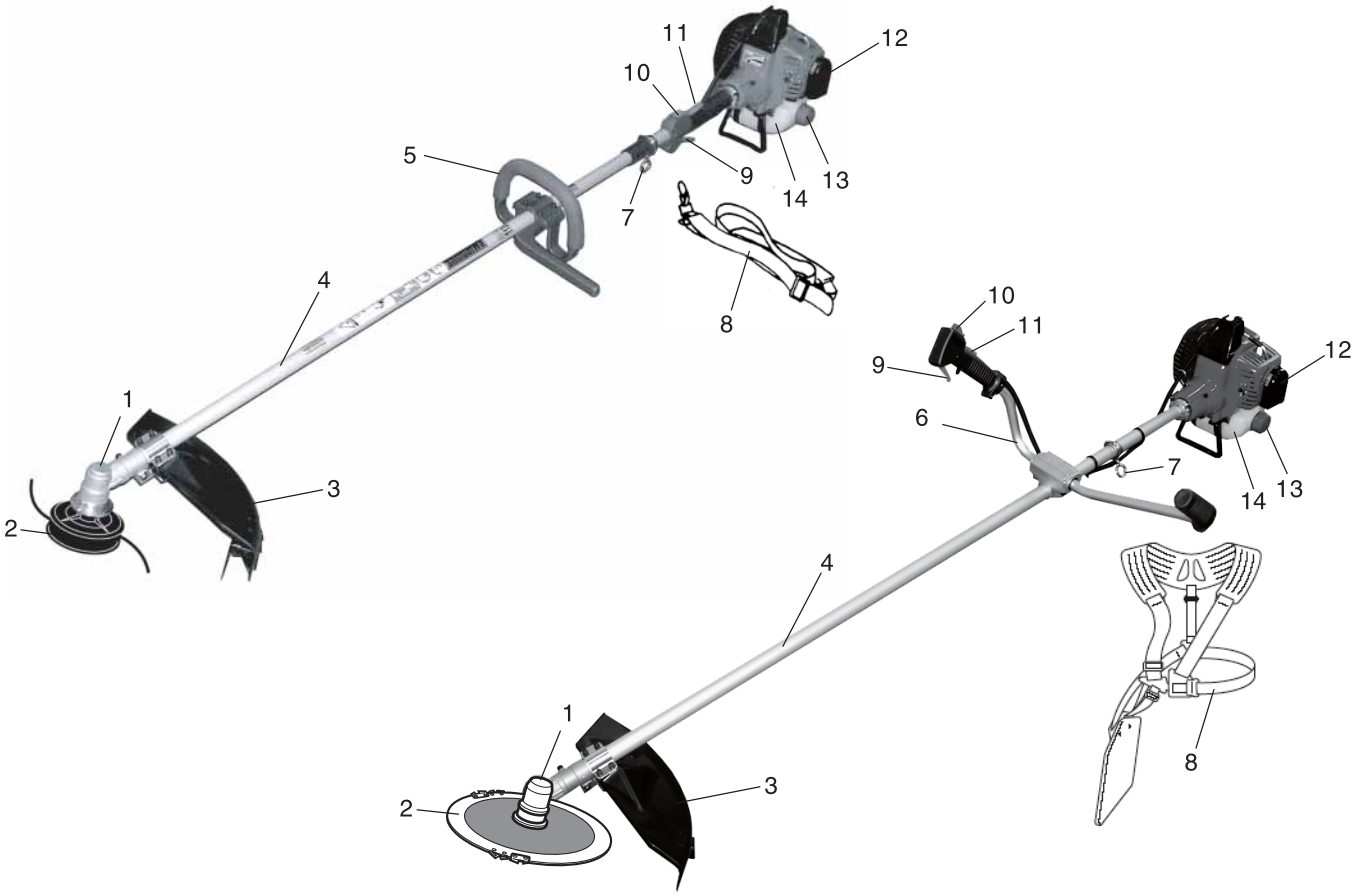



1. Moteur et tube de transmission
2. Protecteur d'outil
3. Protection inférieure
4. Poignée
5. Harnais
6. Étui protecteur de lame
7. Kit d'outils
   - Clé coudée (M5)
   - Clé coudée (M6)
   - Clé à pipe
8. Lunettes de sécurité
9. Manuel d'utilisation




1. Moteur et tube de transmission
2. Protecteur d'outil
3. Protection inférieure
4. Poignée
5. Harnais
6. Étui protecteur de lame
7. Kit d'outils
   - Clé coudée (M5)
   - Clé coudée (M6)
   - Clé à pipe
   - Collier × 2
   - Clé tricoise
8. Lunettes de sécurité
9. Manuel d'utilisation

# Description




1. **Renvoi d'angle.** Avec deux engrenages pour changer l'angle de l'axe de rotation.
2. **Outil de coupe**
3. **Protecteur d'outil.** Protège l'utilisateur contre les projections et empêche tout contact accidentel avec la tête de coupe.
4. **Tube de transmission.** Pièce de l'appareil qui protège l'arbre de transmission.
5. **Poignée semi-circulaire.** Légère, adaptée au coupe-herbe à fil nylon.
6. **Brancard en U.** Poignée en forme de guidon de vélo pour moins d'effort lors de l'utilisation, par rapport à une poignée semi-circulaire.
7. **Point d'accrochage.** Dispositif sur lequel le harnais peut être accroché.
8. **Harnais.** Lanière réglable pour suspendre l'appareil.
9. **Gâchette d'accélérateur.** Activée par le doigt de l'utilisateur pour contrôler le régime moteur.
10. **Interrupteur marche/arrêt.**
11. **Blocage de la gâchette.** Bloque la gâchette en position de ralenti jusqu'à ce que l'utilisateur puisse positionner correctement sa main droite sur la poignée.
12. **Couvercle de filtre à air.** Recouvre le filtre à air.
13. **Bouchon du réservoir de carburant.** Ferme le réservoir de carburant.
14. **Réservoir de carburant** Contient le carburant et le filtre à carburant.

## Assemblage

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Lire attentivement le manuel d'utilisation pour s'assurer que l'appareil est monté correctement.**

◆ L'utilisation d'un appareil monté de façon incorrecte entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.

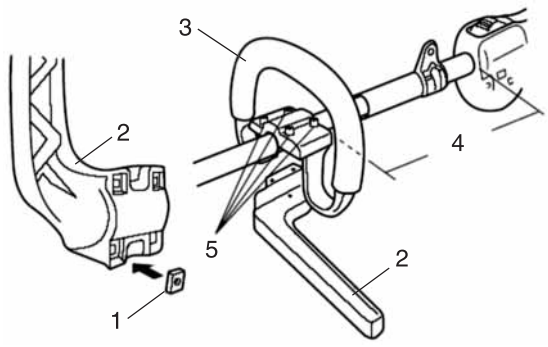
### IMPORTANT

Les termes « gauche », « droite », « avant » et « arrière » correspondent aux directions perçues par l'utilisateur lors d'une utilisation normale de l'appareil.

### Assemblage de la poignée

### ⚠ ATTENTION

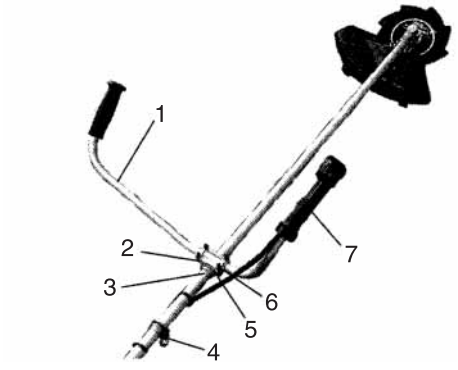
❍ **Monter la poignée de telle sorte que toutes les étiquettes de sécurité restent bien visibles.**




1. Écrou carré
2. Barre de protection
3. Poignée
4. Environ 250 mm
5. Vis

**Version poignée semi-circulaire**

1. Insérer les 4 écrous carrés dans la barre de protection.
2. Fixer la poignée et la barre de protection sur le tuyau extérieur et serrer les 4 vis.
3. Positionner la poignée à environ 250 mm de l'extrémité du carter d'accélérateur.
4. Fixer la poignée en serrant les quatre boulons en diagonale ou en croisé.



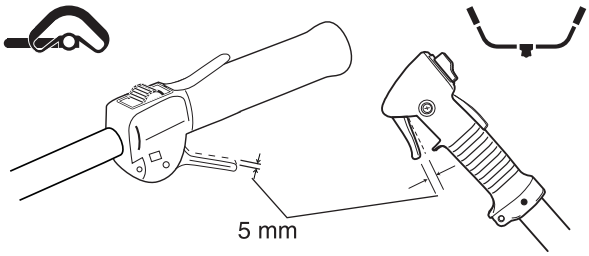

1. Guidon
2. Support de la poignée
3. Étiquette de la poignée
4. Fixation de la sangle
5. Capuchon inférieur
6. Vis
7. Poignée d'accélérateur

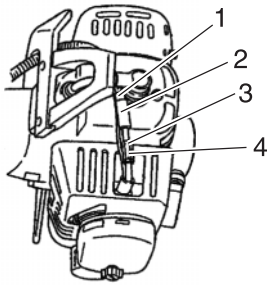
**Brancard en U**

1. Desserrer les deux boulons du capuchon inférieur, puis retirer ce dernier.
2. Placer le support de la poignée contre l'étiquette de la poignée située sur le tube extérieur.
3. Fixer le capuchon inférieur au moyen des deux boulons, puis les serrer. S'assurer que la poignée avant est positionnée comme sur l'illustration.

1. Collier

4. Fixer le câble sur le tuyau extérieur à l'aide des deux colliers, comme indiqué sur l'illustration. Les deux colliers se trouvent dans le sac à outils.



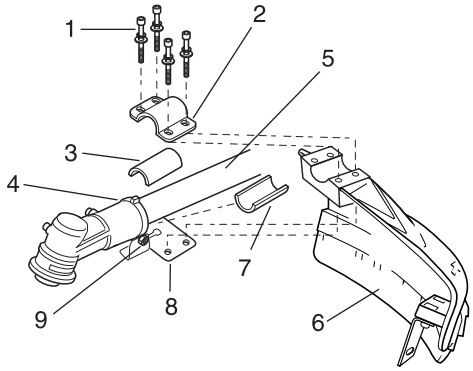




1. Câble de l'accélérateur
2. Capuchon du câble
3. Écrou de réglage
4. Contre-écrou

**Régler la course de la poignée d'accélérateur**

1. Appuyer doucement sur la gâchette d'accélérateur et vérifier la présence d'un jeu de course d'environ 5 mm.
2. Si le jeu de course ne correspond pas aux caractéristiques :
   (1) Faire glisser le capuchon du câble du côté du silencieux jusqu'à ce que l'écrou de réglage et le contre-écrou apparaissent.
   (2) Desserrer légèrement le contre-écrou.
   (3) Tourner l'écrou de réglage de manière à ce que le jeu de course soit d'environ 5 mm.
   (4) Puis, serrer le contre-écrou.
   (5) Faire glisser le capuchon du câble dans le sens inverse.

## Protection de l'outil de coupe




1. Vis d'assemblage à tête creuse
2. Support
3. Cale
4. Vis de serrage
5. Tube extérieur
6. Protection de l'outil de coupe
7. Cale
8. Plaque de fixation de la protection de l'outil de coupe
9. Écrou de blocage

**Protection de l'outil de coupe**

1. Insérer la protection de l'outil de coupe entre le tube extérieur et la plaque de fixation de la protection de l'outil de coupe.

**REMARQUE**

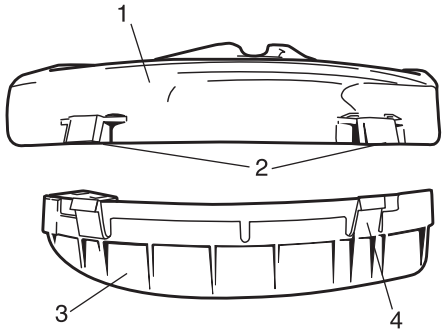
Il peut s'avérer nécessaire de desserrer l'écrou de blocage et la vis de serrage pour ajuster la plaque de fixation de la protection de l'outil de coupe.

2. Fixer les deux cales et le support sur le tube extérieur, puis poser les quatre vis d'assemblage à tête creuse, sans les serrer.
3. Serrer les quatre vis d'assemblage à tête creuse pour fixer la protection de l'outil de coupe.

**⚠ ATTENTION**

**Veiller à ce que la vis de serrage et l'écrou de blocage soient bien serrés avant de serrer les quatre vis d'assemblage à tête creuse.**

**Protection inférieure (lorsque la tête du coupe-herbe est utilisée) (Consulter votre concessionnaire.)**




1. Protection de l'outil de coupe
2. Logement de crochet
3. Protection inférieure
4. Crochet

1. Fixer l'extension de la protection à la protection de l'outil de coupe.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Lors de l'utilisation de la tête du coupe-herbe, ne jamais utiliser ce produit sans que la protection inférieure ne soit installée.**

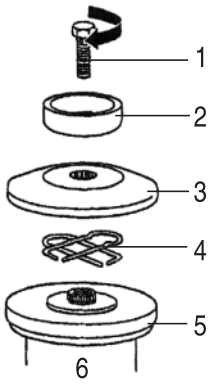
**⚠ ATTENTION**

**S'assurer que la protection inférieure est complètement fixée au logement de crochet.**

### Installation de la lame

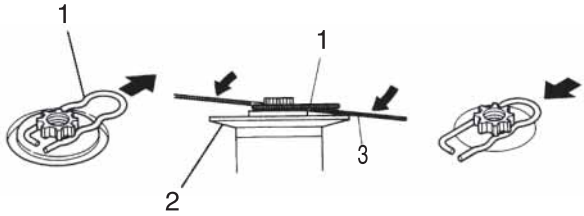
**⚠ AVERTISSEMENT**

- **Ne pas essayer de poser la lame d'une seule main ou sans utiliser la clé à pipe. Poser la lame avec précision à l'aide de la clé à pipe fournie avec l'appareil et la serrer fermement.**
- **Ne pas utiliser le coupe-herbe si la lame vibre ou si elle est desserrée.**
- **Porter des gants résistants lorsque la lame doit être manipulée. En cas de remplacement de la lame pendant une opération de taille, s'assurer que le moteur est coupé et que les lames ne tournent plus.**
- **Ne pas serrer la lame à l'aide d'outils autres que la clé à pipe fournie ; avec un outil pneumatique ou électrique, la lame risquerait d'être serrée de manière excessive, ce qui casserait l'écrou ou l'arbre de sortie.**
- **En retournant l'appareil pour remplacer la lame, vérifier que le bouchon du réservoir de carburant est bien vissé.**
- ◆ Le non-respect de cette instruction peut entraîner un risque de blessure ou d'accident grave, ou encore d'incendie.



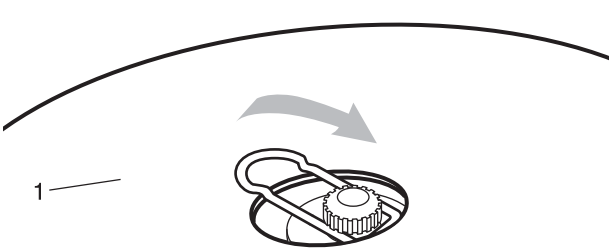

1. Boulon d'arbre
2. Protecteur de boulon
3. Support B
4. Collier de sécurité
5. Support A
6. Arbre de transmission

1. Retourner le produit afin que la bride du support de scie dans le prolongement de l'arbre de transmission soit orientée vers le haut.
2. À l'aide de la petite extrémité de la clé à pipe, desserrer le boulon (tourner dans le sens des aiguilles d'une montre) et déposer le boulon, le protecteur de boulon et le support B.




1. Collier de sécurité
2. Support A
3. Lame

3. Éloigner le collier de sécurité du centre en le faisant glisser.




1. Lame

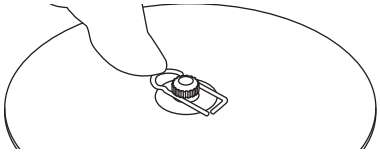
4. Monter la lame au dessus du collier de sécurité sur le support A. Puis, remettre le collier de sécurité dans sa position initiale en le faisant glisser.

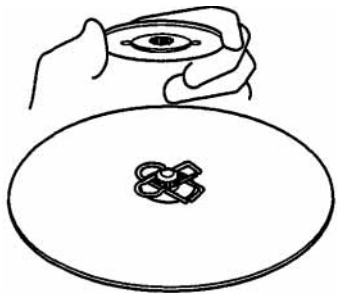
**⚠ ATTENTION**

**Poser la lame de manière à ce que la face imprimée soit visible pour l'utilisateur lorsque la débroussailleuse est en position de fonctionnement normal.**

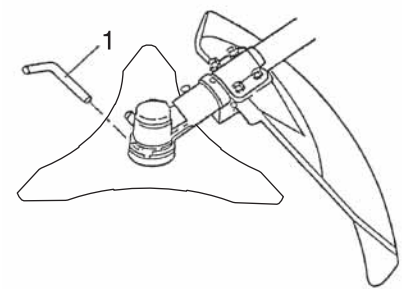
**⚠ AVERTISSEMENT**

**La lame doit être fixée à plat contre la bride du support. Le trou de montage de la lame doit être centré sur le bossage rehaussé du support de lame A.**



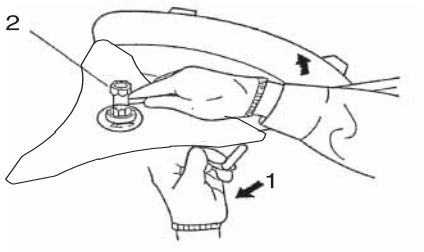


5. Remettre le support B et le protecteur de boulon et, à ce stade, serrer le boulon à la main seulement. S'assurer que le support B est bien à plat contre la lame. L'évidement dans le support B doit être orienté face à la lame et doit complètement couvrir le collier de sécurité.




1. Clef hexagonale

6. Tourner le support A jusqu'à ce que le trou présent dans sa collerette soit aligné sur le trou correspondant dans le carter d'engrenage. Insérer la clé hexagonale dans les deux trous (pour empêcher l'arbre de tourner).




1. Clé hexagonale 2. Clé à pipe

7. Tout en tenant la clé hexagonale et la lame d'une main, serrer fermement le boulon (tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) avec l'extrémité hexagonale de la clé à pipe.
8. Retirer la clé hexagonale.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Ne jamais utiliser le produit sans le collier de sécurité en place.**

## IMPORTANT

Cette débroussailleuse est équipée pour supporter des lames d'une épaisseur comprise entre 2 et 4 mm. Pour des lames d'une épaisseur de 2 mm, deux (2) colliers de retenue de sécurité doivent être installés. Pour des lames d'une épaisseur de 4mm, un (1) collier de retenue de sécurité doit être installé. Le support A, le ou les colliers de retenue de sécurité, le support B, le boulon d'arbre et le protecteur de boulon doivent être installés. Le boulon d'arbre est à filetage gauche et se dépose en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre comme indiqué ci-dessus.

### Equilibrage

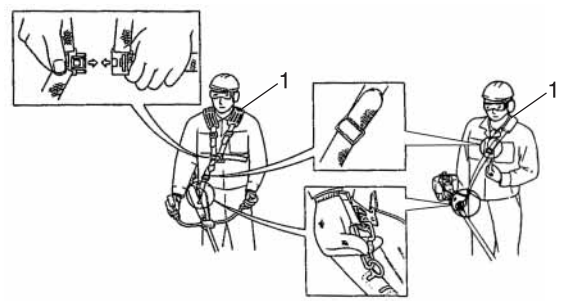
#### Réglage du harnais

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Cet appareil est conçu de manière à pouvoir être utilisé par des personnes de tailles différentes ; il se peut néanmoins qu'il ne convienne pas aux personnes de très grande taille.**
**Ne pas utiliser l'appareil si les pieds de l'utilisateur atteignent l'outil de coupe lorsque l'appareil est fixé au harnais.**

## IMPORTANT

La taille de l'utilisateur peut avoir un impact sur l'équilibrage de l'appareil. En outre, il se peut que la procédure d'équilibrage ne fonctionne pas sur certains appareils avec certaines personnes. Si le harnais n'est pas à la taille de l'utilisateur ou ne peut pas être réglé correctement, contacter le revendeur pour obtenir de l'aide.




1. Harnais

1. Accrocher le crochet du harnais sur la fixation du tube extérieur.
2. Porter le harnais de manière à ce que le crochet soit placé sur votre côté droit.
3. Ajuster la longueur du harnais de manière à pouvoir porter la machine et à travailler confortablement avec.

## IMPORTANT

Ajuster le harnais de manière à ce que la protection d'épaule soit bien placée sur l'épaule gauche et que le chemin de coupe de l'outil de coupe soit parallèle au sol. S'assurer que tous les crochets et dispositifs de réglage sont bien fixés.

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Toujours porter un harnais lors de l'utilisation de ce produit avec une lame.**

## REMARQUE

L'utilisation d'un harnais avec une débroussailleuse garantit un contrôle parfait du produit et réduit la fatigue lors d'une utilisation prolongée.

## Préparation du carburant

### ⚠ DANGER

- **Le carburant est un produit hautement inflammable. Toute manipulation incorrecte du carburant entraîne un risque d'incendie. Lire attentivement et respecter les mesures de précaution indiquées dans la section du manuel intitulée « Pour utiliser l'appareil en toute sécurité ».**
- **Une fois le ravitaillement effectué, visser fermement le bouchon du réservoir de carburant et vérifier qu'il n'y a pas de fuite ou d'écoulement de carburant au niveau du tuyau et du passe-tuyau de carburant, ou autour du bouchon du réservoir de carburant. En cas de fuite ou d'écoulement de carburant, interrompre immédiatement l'utilisation de l'appareil et contacter un revendeur pour effectuer les réparations nécessaires.**

◆ Si le carburant s'enflamme, il entraîne un risque de brûlure et d'incendie.

### ⚠ ATTENTION

**Il existe une différence de pression entre le réservoir de carburant et l'air extérieur. Lors du ravitaillement, dévisser légèrement le bouchon du réservoir de carburant pour égaliser la pression.**

◆ Dans le cas contraire, le carburant risque de se déverser.

### REMARQUE

Le carburant vieillit lorsqu'il est stocké. Ne préparer qu'une quantité de carburant suffisante pour une consommation de trente (30) jours. Ne pas faire le mélange directement dans le réservoir de carburant.

### Carburant

- Le carburant est un mélange d'essence ordinaire et d'une huile moteur de grande marque pour moteur deux temps à refroidissement par air. Il est conseillé d'utiliser de l'essence sans plomb d'indice d'octane 89 au minimum. Ne pas utiliser de carburant contenant du méthanol ou plus de 10 % d'éthanol.
- Richesse du mélange recommandée ; 50 : 1 (**2 %**) selon la norme ISO-L-EGD (ISO/CD 13738), la norme JASO FC,FD et l'huile Shindaiwa One 50 : 1.
  - Ne pas faire le mélange directement dans le réservoir de carburant.
  - Eviter de renverser du carburant ou de l'huile. Toujours essuyer les projections de carburant.
  - Manipuler le carburant avec précaution : il est hautement inflammable.
  - Toujours stocker le carburant dans un récipient approprié.

### Alimentation en carburant

- Toujours effectuer le ravitaillement dans un endroit bien aéré. Ne jamais effectuer le ravitaillement dans un endroit fermé.
- Placer l'appareil et le réservoir de ravitaillement sur le sol lors du ravitaillement. Ne jamais ravitailler l'appareil sur la plateforme de chargement d'un camion ou autre endroit du même type.
- Ne pas remplir le réservoir de carburant jusqu'en haut.
- Il existe une différence de pression entre le réservoir de carburant et l'air extérieur. Lors du ravitaillement, dévisser légèrement le bouchon du réservoir de carburant pour égaliser la pression.
- Toujours essuyer les projections de carburant.
- S'éloigner d'au moins 3 mètres de l'endroit où le ravitaillement a été effectué avant de démarrer le moteur.
- Entreposer le réservoir de ravitaillement dans un endroit ombragé et loin de toute flamme.

## Démarrage du moteur

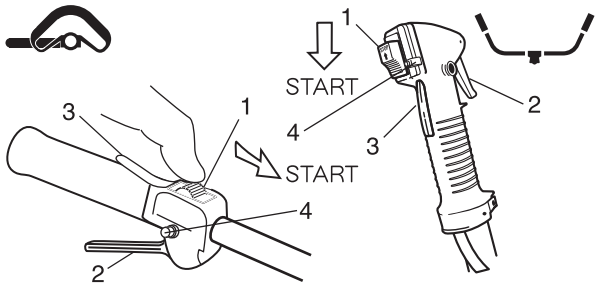
### ⚠ AVERTISSEMENT

- **Lors du démarrage du moteur, respecter les mesures de précaution décrites à partir de la page 4 dans la section « Pour utiliser l'appareil en toute sécurité » pour garantir une utilisation correcte de l'appareil.**
- **Si une fois le moteur allumé, l'outil de coupe tourne alors que la gâchette d'accélérateur est positionnée sur le régime de ralenti, régler le carburateur avant d'utiliser l'appareil.**
- ◆ Le non-respect de ces mesures de précaution entraîne un risque d'accident et de blessure grave, voire mortelle.
- **Lors du démarrage du moteur à l'aide de la gâchette de sécurité, l'outil de coupe se met à tourner. Une fois le moteur demarre, appuyer legerement sur la gachette d'accelerateur pour liberer immediatement la gachette de securite. Ne jamais utiliser la gâchette de sécurité lorsque l'appareil fonctionne.**
- ◆ Lorsqu'elle tourne, la lame peut entraîner un risque de blessure.

### REMARQUE

- Tirer la poignée de lanceur, doucement dans un premier temps, puis plus rapidement. Ne pas tirer la corde de lanceur à plus de 2/3 de sa longueur.
- Ne pas lâcher la poignée de lanceur lorsqu'elle revient.

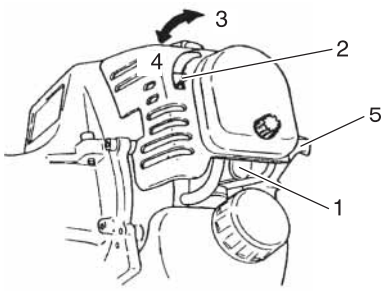
### Démarrage du moteur à froid




1. Interrupteur marche/arrêt 2. Gâchette d'accélérateur 3. Blocage de la gâchette d'accélérateur 4. Gâchette de sécurité

(Connecter le protecteur de bougie si l'appareil n'a pas fonctionné depuis longtemps)

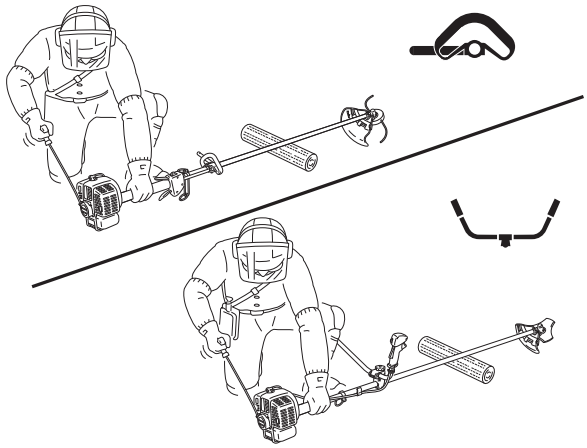
La procédure de démarrage est différente si le moteur est froid ou chaud. Le démarrage à froid du moteur s'effectue de la manière suivante.




1. Pompe d'amorçage
2. Manette de starter
3. Démarrage à froid (FERME)
4. Marche (OUVERT)
5. Poignée de lanceur

1. Retirer l'étui protecteur de lame et inspecter la lame. En cas de problème, procéder au remplacement de la lame.
2. Après avoir posé l'appareil sur une surface plane, vérifier que la lame n'est pas en contact avec le sol ou avec d'autres obstacles, en utilisant une poutre ou un autre objet similaire.
3. Vérifier qu'il n'y a pas de fuite de carburant.
4. Placer l'interrupteur marche/arrêt en position Marche.
5. Veiller à ce que la gâchette d'accélérateur soit en position de régime de ralenti.
6. Placer la manette de starter en position Fermé.
7. Comprimer et relâcher la pompe d'amorçage jusqu'à ce que le carburant soit aspiré.

# Fonctionnement du moteur



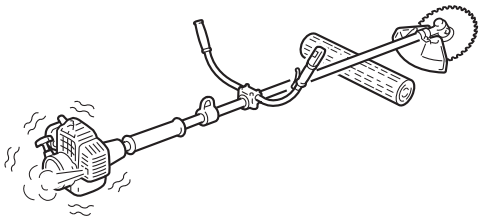
8. Après avoir vérifié que la zone entourant l'utilisateur ne présente aucun risque, tenir fermement l'appareil le plus près possible du moteur comme illustré sur l'image et tirer la poignée de lanceur à plusieurs reprises.
9. Si un bruit d'explosion retentit et si le moteur s'arrête aussitôt, basculer la manette de starter en position Ouvert et continuer à tirer la poignée de lanceur pour démarrer le moteur.
10. Si le moteur démarre immédiatement en suivant les instructions de l'étape 8 ci-dessus, remettre doucement la manette de starter en position Ouvert.
11. Laisser le moteur chauffer en régime de ralenti pendant quelques instants.

* Si le moteur a du mal à démarrer, utiliser la gâchette de sécurité. (Appuyer à fond sur la gâchette d'accélérateur et abaisser la gâchette de sécurité tout en appuyant sur le blocage de la gâchette d'accélérateur, puis relâcher la gâchette d'accélérateur pour activer la gâchette de sécurité. Une fois le moteur démarré, appuyer légèrement sur la gâchette d'accélérateur pour libérer immédiatement la gâchette de sécurité.)

## IMPORTANT

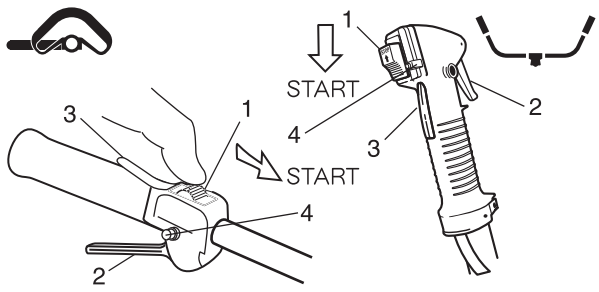
Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives avec la manette de starter en position Fermé, il est possible que le moteur se soit noyé (trop de carburant). Si tel peut être le cas, placer la manette de starter en position Ouvert, puis tirer plusieurs fois sur le lanceur à rappel automatique pour évacuer le carburant en excès et pouvoir démarrer le moteur. Si le moteur ne démarre toujours pas, se reporter à la section de dépannage du présent manuel.

### Mise en température du moteur



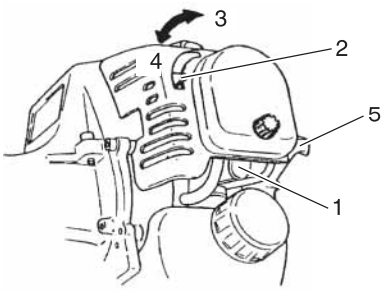
1. Lorsque le moteur démarre, le laisser chauffer au ralenti (c.-à-d. à bas régime) pendant 2 à 3 minutes.
2. La mise en température du moteur permet de lubrifier progressivement son mécanisme interne. Laisser le moteur chauffer jusqu'à atteindre la température adéquate, surtout par temps froid.
3. Ne jamais faire tourner le moteur sans avoir préalablement fixé l'outil de coupe.

### Démarrage du moteur à chaud



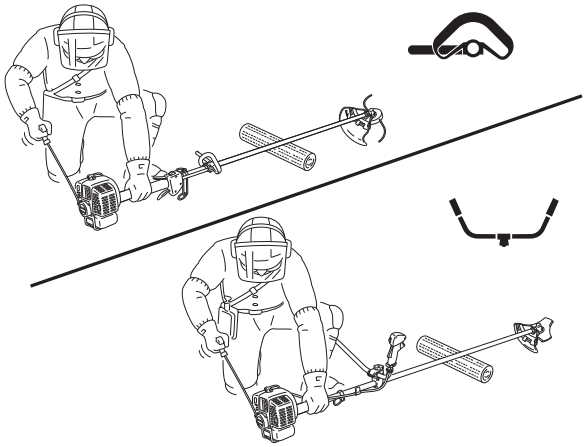

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Gâchette d'accélérateur
3. Blocage de la gâchette d'accélérateur
4. Gâchette de sécurité

1. Placer l'interrupteur marche/arrêt en position Marche.
2. Veiller à ce que la gâchette d'accélérateur soit en position de régime de ralenti.
3. Vérifier que la manette de starter est en position Ouvert.
4. Si le réservoir de carburant n'est pas vide, tirer la poignée de lanceur pour démarrer le moteur.
5. En cas d'absence de carburant dans la pompe d'amorçage, comprimer et relâcher la pompe jusqu'à ce que le carburant soit aspiré.

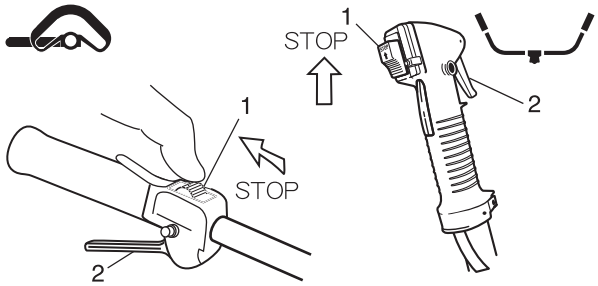



1. Pompe d'amorçage
2. Manette de starter
3. Démarrage à froid (FERME)
4. Marche (OUVERT)
5. Poignée de lanceur

6. Après avoir vérifié que la zone entourant l'utilisateur ne présente aucun risque, tenir fermement l'appareil le plus près possible du moteur comme illustré sur l'image et tirer la poignée de lanceur pour démarrer le moteur.



## Arrêt du moteur




1. Interrupteur marche/arrêt
2. Gâchette d'accélérateur

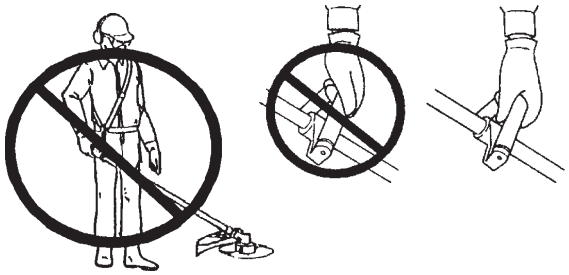
1. Placer la gâchette d'accélérateur en position de régime de ralenti (c.-à-d. à bas régime) et faire tourner le moteur au ralenti pendant 2 minutes.
2. Placer l'interrupteur marche/arrêt en position Arrêt.
3. En cas d'urgence, couper immédiatement le moteur à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt.
4. Si le moteur ne s'arrête pas, placer la manette de starter en position « Démarrage à froid ». Le moteur cale et s'arrête (arrêt d'urgence).

* Si le moteur ne s'arrête pas à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt, demander au revendeur de vérifier et de réparer l'interrupteur avant de réutiliser l'appareil.

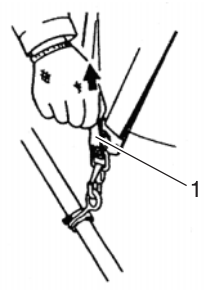
Toujours déconnecter le fil de la bougie pour empêcher tout démarrage intempestif du moteur lors d'interventions sur l'appareil ou lorsqu'il est laissé sans surveillance.

**⚠ DANGER**

**Toujours couper le moteur en cas de blocage de l'outil de coupe. Ne pas essayer de retirer l'objet à l'origine du blocage alors que le moteur est en marche. Une fois l'objet débloqué, l'outil de coupe redémarrerait soudainement, entraînant ainsi un risque de blessure grave.**



- Ne jamais essayer d'utiliser l'appareil d'une seule main.
- Passer les pouces autour de la poignée et saisir la poignée en l'enveloppant avec les autres doigts.




- Toujours monter correctement le coupe-herbe avec le harnais.
- Le harnais est doté d'une fonction de décrochage rapide. En cas d'urgence, tirer fermement sur la languette d'urgence située au niveau du crochet. La machine sera dégagée de la sangle.

1. Languette d'urgence

## Utilisation de base de l'appareil avec tête de coupe à fil nylon

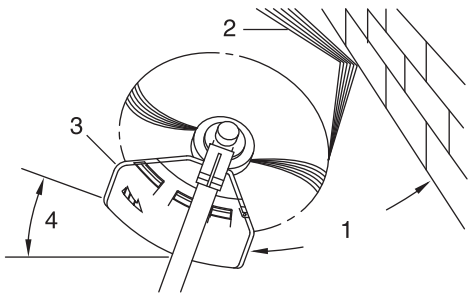
### Régimes de fonctionnement du moteur

Faire fonctionner l'appareil à plein régime pour couper de l'herbe.

**⚠ ATTENTION**

- **L'utilisation d'un coupe-herbe sans protection d'outil de coupe et l'utilisation d'une longueur de tube excessive peut entraîner une défaillance prématurée de l'embrayage.**
- **L'utilisation à faible régime peut entraîner une défaillance prématurée de l'embrayage.**

### Les opérations de coupe basiques




1. Angle par rapport au mur
2. Débris
3. Côté couteau relevé
4. Angle par rapport au sol

Les opérations basiques illustrées sont :
la taille, le fauchage, le désherbage et la taille des bordures.
Les opérations sont les suivantes :

#### Taille

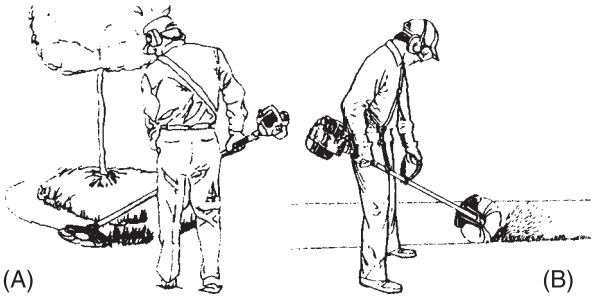
La taille consiste à avancer l'appareil avec précaution dans l'objet à couper. Incliner légèrement la tête de coupe pour que les débris soient projetés loin de l'utilisateur. Pour effectuer une opération de taille a proximité d'une barrière, d'un mur ou d'un arbre, approcher l'appareil sous un angle tel que les débris ricochant sur la barrière ne soient pas projetés vers l'utilisateur.

Déplacer lentement la tête de coupe à fil nylon jusqu'à ce que l'herbe soit coupée jusqu'au niveau de la barrière, en évitant soigneusement de bloquer le fil dans la barrière. En cas de taille à proximité d'un grillage ou d'une clôture métallique, faire bien attention à ne pas coincer le fil dans le grillage ou la clôture. Si l'appareil est approché trop près, le fil se casse et s'enroule autour du grillage.

Pour couper les tiges de mauvaises herbes, procéder tige par tige. Toujours placer la tête de coupe à fil nylon au pied de la plante, jamais en haut, car la plante risque de se briser et de se prendre dans le fil. Plutôt que d'utiliser toute la longueur du fil pour couper une plante, ne passer que l'extrémité du fil sur la tige afin de la couper progressivement.

### Fauchage

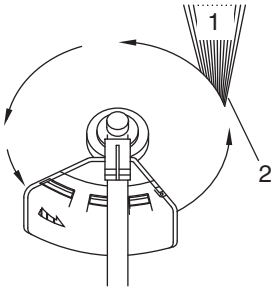
Le fauchage consiste à couper ou tondre de grandes surfaces d'herbe en effectuant des mouvements en arc de cercle avec l'appareil. Procéder par mouvements lents et réguliers. Ne pas essayer de hacher l'herbe. Incliner la tête de coupe à fil nylon de sorte que les débris ne soient projetés dans la direction de l'utilisateur durant l'opération de fauchage. Puis retourner au point de départ (sans couper d'herbe) pour recommencer l'opération. Si l'utilisateur est bien protégé et n'est pas gêné par la projection de débris, il peut faucher dans les deux sens.




A : Désherbage B : Taille des bordures

### Désherbage et taille des bordures

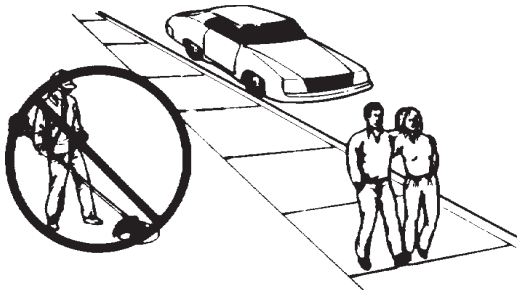
Ces deux opérations sont effectuées à l'aide de la tête de coupe à fil nylon inclinée sous un angle aigu. Le désherbage consiste à retirer les plantes de surface, laissant la terre nue. La taille de bordures consiste à couper l'herbe qui a poussé sur un trottoir ou dans une allée. Lors du désherbage ou de la taille de bordures, maintenir l'appareil sous un angle de coupe aigu de sorte que les débris, pierres et poussières soulevés ne soient pas projetés en direction de l'utilisateur, même s'ils ricochent sur une surface dure.
Les images montrent comment désherber et tailler les bordures. Cependant, c'est à l'utilisateur de trouver les angles de coupe les mieux adaptés à sa taille et à l'opération effectuée.




**La tête de coupe à fil nylon tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le couteau se situe sur le côté gauche du protecteur d'outil.**
1. Débris
2. Couper de ce côté

Pour la plupart des opérations de coupe, il est recommandé d'incliner la tête de coupe à fil nylon de sorte que le contact se fasse uniquement sur la partie du cercle décrit par le fil la plus éloignée de l'utilisateur (voir l'image correspondante). Ainsi, les débris ne sont pas projetés en direction de l'utilisateur.

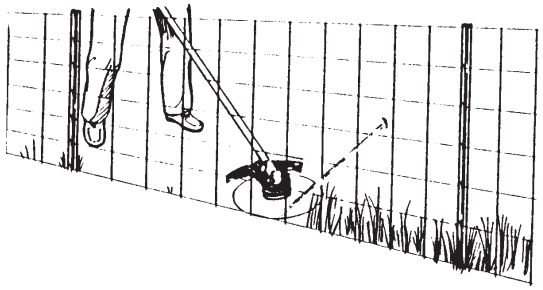
Si la tête est inclinée du mauvais côté, les débris sont projetés vers l'utilisateur. Si la tête de coupe à fil nylon est maintenue à plat sur le sol et que la coupe s'effectue sur la totalité du cercle décrit par le fil, les débris sont projetés en direction de l'utilisateur, la résistance ralentit le moteur et une grande quantité de fil doit être utilisée.



**Ne pas tailler à proximité de voitures ou de piétons.**

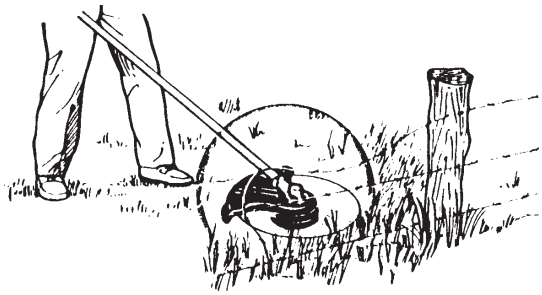
Toujours porter un équipement de protection des yeux adapté contre les projections. Des objets peuvent rebondir sous le protecteur ou ricocher sur n'importe quelle surface dure et être projetés en direction de l'utilisateur.

Ne pas utiliser l'appareil à haut régime à proximité de routes fréquentées ou de zones piétonnes. Si l'appareil doit être utilisé dans une zone fréquentée, le régler sur une vitesse moins élevée ou à bas régime en utilisant le réglage progressif de la gâchette d'accélérateur. Ne pas utiliser l'appareil à plein régime.



**Le fil se casse s'il est pris dans un grillage.**

Ne pas approcher le fil d'herbes drues, d'arbres ou de grillages. Mettre le fil en contact avec du grillage ou avec des broussailles denses peut causer la rupture du fil ; les extrémités du fil risquent alors d'être projetées vers l'utilisateur. La bonne technique consiste à couper l'herbe jusqu'à l'obstacle, mais à ne jamais heurter le fil contre l'obstacle. Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'un obstacle ou d'une barrière.



**Eviter les câbles**

Eviter de mettre le fil nylon en contact avec des morceaux de grillage. A haut régime, les morceaux de fils de fer peuvent être projetés.

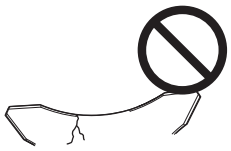
## Utilisation de base de l'appareil avec lame métallique

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Respecter les instructions suivantes lors de l'utilisation de l'appareil.**

- **Veiller à ce que la lame ne heurte pas d'objets durs comme des pierres, du métal ou du béton.**
- **Si la lame heurte un obstacle, couper immédiatement le moteur ; s'assurer que la lame ne tourne plus avant d'inspecter la lame et le protecteur afin de déterminer s'ils sont endommagés.**
- **Ne jamais utiliser de lames fissurées : elles risquent d'être projetées pendant l'utilisation de l'appareil.**
- **Vérifier que la lame est bien serrée et maintenue fermement en place.**
- **Remplacer le protecteur d'outil s'il est endommagé ou fissuré.**
- **Remplacer l'écrou de fixation de la lame lorsqu'il est usé.**

◆ Le non-respect de cette règle de sécurité entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.

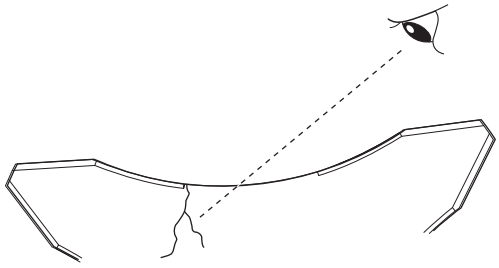


### Régimes de fonctionnement du moteur

Faire fonctionner le moteur à plein régime pour la coupe. Pour optimiser la consommation de carburant, relâcher le levier d'accélérateur juste après la coupe.

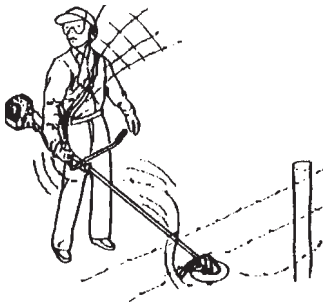
- Pour éviter d'endommager le moteur, ne pas laisser le coupe-herbe ou la débroussailleuse tourner à plein régime sans effectuer de coupe.
- Éviter de faire tourner l'appareil à bas régime afin de ne pas user prématurément l'embrayage. En outre, une utilisation à bas régime peut laisser de l'herbe et des débris s'enrouler autour de l'outil de coupe.

## Utilisation de la lame appropriée



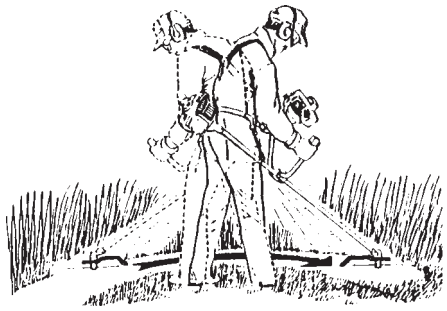
**Examiner les lames avant utilisation**

- Toujours utiliser la lame adaptée à la tâche.
- Veiller à ce que la lame ne heurte pas d'objets durs comme des pierres, du métal ou du béton.
- Ne pas enfoncer la lame dans le sol.
- Si la lame heurte un obstacle, couper immédiatement le moteur ; s'assurer que la lame ne tourne plus avant d'inspecter la lame et le protecteur afin de déterminer s'ils sont endommagés.
- Ne pas utiliser l'appareil si sa lame est émoussée, courbée, fracturée ou décolorée ou si l'écrou de fixation est usé ou endommagé.
- Ne jamais utiliser une lame fissurée : elle risquerait de se briser en cours de fonctionnement.
- Ne pas faire tourner le moteur à plein gaz si l'appareil tourne à vide.
- Retirer tous les objets étrangers de la zone de travail.
- Ne pas utiliser la débroussailleuse sans harnais ou protecteur d'outil.



**Les câbles risquent de se prendre dans la tête de coupe et de heurter l'utilisateur.**

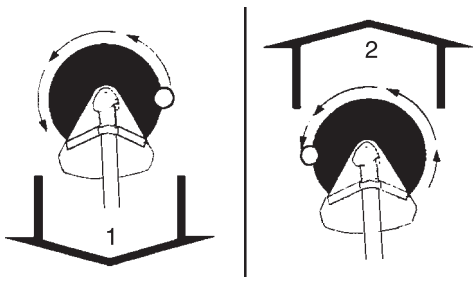
## Fauchage des mauvaises herbes



Lors du fauchage, l'utilisateur décrit des arcs de cercle avec l'outil de coupe. Cette méthode permet de désherber rapidement une zone donnée. La technique de fauchage ne doit pas être employée pour couper des plantes hautes et drues ou des arbustes. Si un arbrisseau ou un arbuste bloque l'outil de coupe, ne pas se servir de l'outil de coupe comme levier pour le dégager : l'outil risque d'être endommagé.
Dans ce cas, il faut couper le moteur et pousser sur l'arbrisseau ou l'arbuste pour dégager les lames.

Ne pas utiliser une lame fissurée ou endommagée.

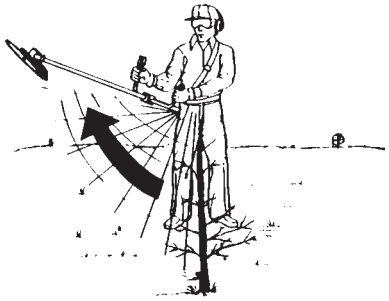
## Forces de réaction




**Rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre** 1. **Poussée** 2. **Traction**

**Poussée.**
Il se peut que l'utilisateur sente l'appareil pousser vers lui lorsqu'il tente de couper un objet sur sa droite. S'il ne peut maintenir la lame lors de la taille, un rebond peut se produire. La lame est alors poussée vers le point de coupe le plus éloigné de l'utilisateur. La lame effectue des « rebonds » sur les côtés.

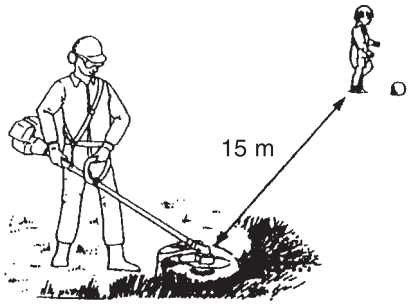
**Traction.**
C'est le contraire de la poussée. Il se peut que l'utilisateur sente l'appareil s'éloigner de lui lorsqu'il tente de couper un objet sur sa gauche. Bien que ce genre de coupe avec traction puisse projeter des sciures vers l'utilisateur, il est recommandé pour scier d'épais buissons car la coupe est plus régulière et plus stable que dans le cas de la poussée.



**Rebond**

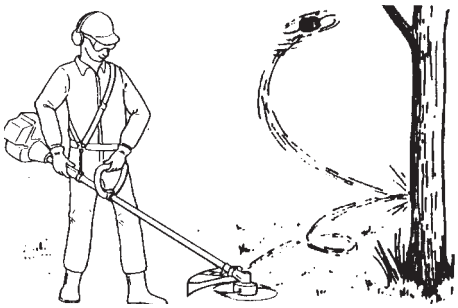
**Rebond.**
Si l'utilisateur heurte un objet dur avec le côté avant droit de la lame, par exemple lorsqu'il coupe l'herbe dans les deux sens, la lame rebondit brutalement vers la droite. Ce phénomène est connu sous le nom de « rebond » et peut provoquer de graves accidents si l'utilisateur perd le contrôle de l'appareil. Faire très attention à ne pas heurter d'objets durs avec le côté avant droit de la lame.

## Précautions à respecter lors de l'utilisation de l'appareil

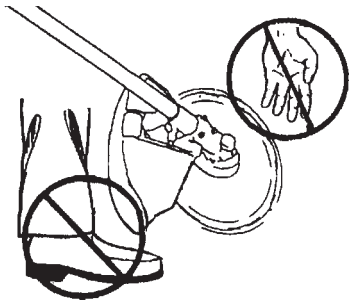



- La zone comprise dans un rayon de 15 mètres autour de l'appareil est une zone dangereuse. Vérifier qu'aucun enfant, passant ou animal ne se trouve dans cette zone. Si une personne s'approche à moins de 15 m, couper immédiatement le moteur pour stopper la lame.
- Si quelqu'un aide l'utilisateur dans son travail ou si l'utilisateur travaille en équipe, convenir de signaux et travailler à 15 m minimum les uns des autres. Il est recommandé de porter un sifflet pour faciliter la communication.

- Si l'appareil se met à vibrer soudainement de façon anormale, couper immédiatement le moteur. Des vibrations soudaines peuvent provenir d'un problème avec l'un des composants tels que le volant moteur, l'embrayage ou la lame, ou d'un écrou desserré ou autre anomalie de ce genre. Ne pas utiliser l'appareil tant que la cause du problème n'a pas été identifiée et tant que les réparations nécessaires n'ont pas été effectuées.



- Si elle n'est pas serrée correctement, la lame risque d'être projetée. Vérifier qu'elle est solidement fixée.
- Remplacer le protecteur d'outil s'il est endommagé ou fissuré.
- Si lors de l'utilisation de l'appareil, le renvoi d'angle est en contact avec le sol, l'écrou et la coupelle de fixation de la lame s'usent rapidement. Dans ce cas, il faut les remplacer par des pièces neuves.

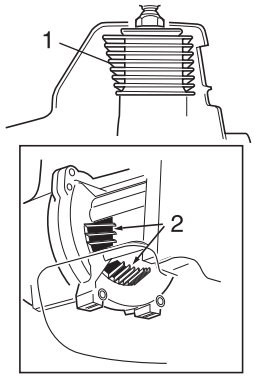


- Lorsque le moteur est coupé, vérifier que la lame ne tourne plus avant de poser l'appareil au sol. Même si le moteur est coupé, la lame peut continuer de tourner en rotation libre et entraîner un risque de blessure.
- Le silencieux reste chaud pendant un moment après l'arrêt du moteur. Porter l'appareil en tenant le silencieux le plus éloigné possible afin d'éviter tout contact.
- Pour transporter l'appareil, toujours couper le moteur et couvrir la lame à l'aide de son étui protecteur.

## ⚠ AVERTISSEMENT

- **Avant de réaliser une opération d'entretien, de réparation ou de nettoyage sur l'appareil, assurez-vous que le moteur et l'outil de coupe sont totalement à l'arrêt. Débrancher le fil de la bougie avant de réaliser une opération de maintenance.**
- **Ne jamais réparer une lame endommagée en soudant, en redressant ou en modifiant sa forme initiale. Une lame altérée peut se briser lors de l'utilisation et provoquer des blessures graves.**

## Entretien quotidien

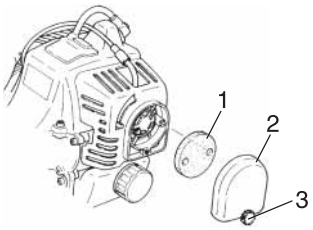



1. Ailettes de cylindre 2. Admission d'air

Avant chaque utilisation, effectuer les opérations suivantes :

- Enlever toutes les saletés et débris du moteur, contrôler si les ailettes de refroidissement et le filtre à air sont obstrués, nettoyer si nécessaire.
- Enlever précautionneusement toute accumulation de débris ou de saletés du silencieux et du réservoir. Contrôler l'arrivée d'air de refroidissement à la base du carter moteur. Enlever tous les débris. L'accumulation de saletés dans cette zone peut entraîner la surchauffe du moteur, un incendie ou une usure prématurée.
- Nettoyer tous les débris et saletés de l'outil de coupe.
- Contrôler qu'il ne manque pas de vis ou d'éléments. S'assurer que l'outil de coupe est fixé correctement.
- Contrôler l'appareil pour vérifier s'il n'y a pas de fuite de carburant ou de graisse.

## Entretien après 10 heures d'utilisation



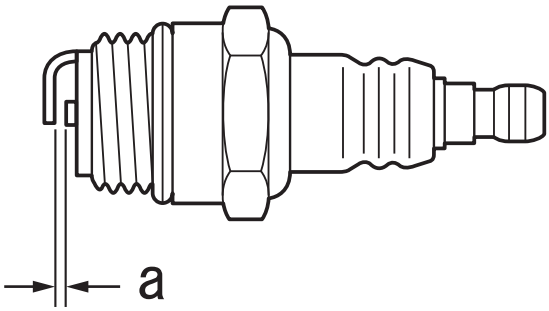

1. Cartouche du filtre à air
2. Capot du filtre à air
3. Vis

Déposer l'élément du filtre à air du carburateur et le nettoyer soigneusement avec du savon et de l'eau. Extraire le carburant et remonter la cartouche.

### IMPORTANT

Ne pas utiliser la machine si le filtre à air ou la cartouche sont endommagés ou si la cartouche est humide ou imbibée.

## Entretien après 10/15 heures d'utilisation




a : 0,6 - 0,7 mm

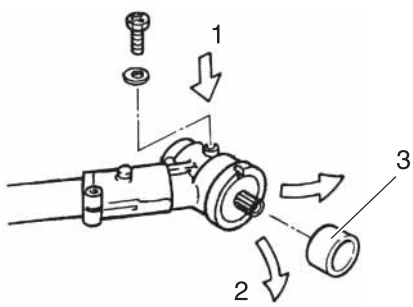
Retirer et nettoyer la bougie d'allumage. Régler l'écartement des électrodes de la bougie entre 0,6 et 0,7 mm. En cas de remplacement de la bougie, utiliser uniquement une bougie NGK BMR6A.

### IMPORTANT

Avant de retirer la bougie d'allumage, nettoyer la zone qui l'entoure pour éviter que des impuretés ou des poussières n'atteignent les pièces internes du moteur.

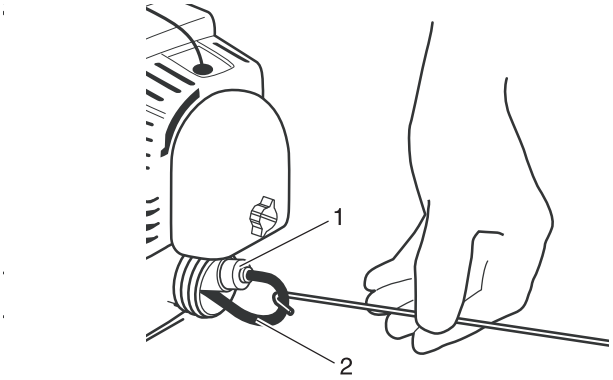
## Entretien après 50 heures d'utilisation

**Nettoyage**




1. Nouvelle graisse
2. Ancienne graisse
3. Collier d'arbre de sortie

- Enlever et nettoyer le couvercle du cylindre, puis enlever l'herbe et les débris des ailettes du cylindre.
- Déposer l'outil de coupe et le collier d'arbre de sortie, et appliquer la nouvelle graisse dans le carter d'embrayage jusqu'à ce que l'ancienne graisse ait été éliminée. Utiliser une graisse multi-usage au lithium de bonne qualité.




1. Filtre à carburant
2. Crochet

**Entretien du filtre à carburant**

Utiliser un crochet pour extraire le filtre à carburant du réservoir de carburant. Déposer et remplacer l'élément du filtre. Avant de réinstaller le filtre, vérifier l'état du tuyau d'alimentation. En cas de dommage ou de détérioration, l'appareil ne doit plus être utilisé tant qu'un concessionnaire agréé n'aura pas été consulté.

**⚠ ATTENTION**

**Veiller à ne pas percer le tuyau d'alimentation avec l'extrémité du crochet. Ce tuyau est fragile et s'endommage facilement.**

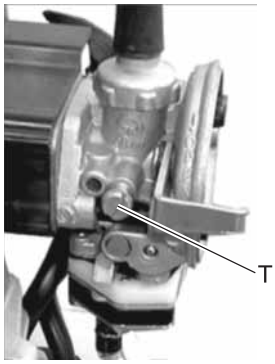
## Réglage du carburateur

**⚠ AVERTISSEMENT**

**L'outil de coupe peut bouger lors du réglage du carburateur. Veiller à éviter les blessures.**

**⚠ ATTENTION**

**Lors du démarrage, la vis de réglage du régime de ralenti (T) doit être réglée de façon à ce que l'outil de coupe ne tourne pas. En cas de problème avec le carburateur, contacter le revendeur.**



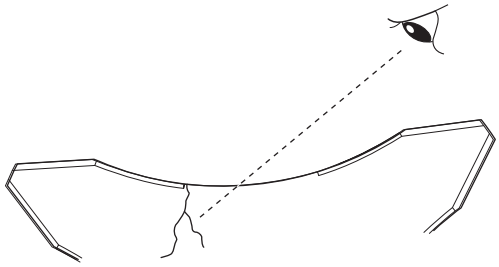

T : Vis de réglage du régime de ralenti

1. Placer l'unité sur le sol et démarrer le moteur, puis le laisser chauffer au ralenti pendant 2-3 minutes.
2. Si l'outil de coupe tourne lorsque le moteur est au ralenti, réduire le régime de ralenti au moyen de la vis prévue à cet effet en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. A l'aide d'un tachymètre (si disponible), régler le régime du moteur au ralenti sur 2750 tr/min.

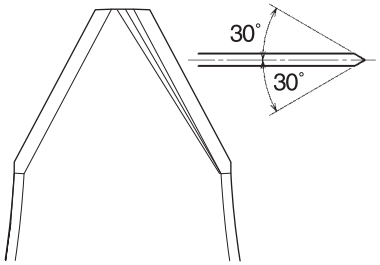
**REMARQUE**

Les réglages du mélange de carburant du carburateur sont réalisés en usine sur les machines équipées d'un système de contrôle d'émissions et ne peuvent être modifiés sur le terrain.

## Vérification de la lame



- Utiliser uniquement une lame recommandée pour ce modèle par le constructeur.
- En cas de fissure, remplacer la lame.
- Vérifier que la lame est correctement fixée, conformément aux instructions.




- Lorsque la lame commence à s'émousser, il est possible de continuer à l'utiliser en la retournant.
- En cas de fêlure ou de déformation de la lame, les vibrations émises par l'appareil augmentent. Procéder au remplacement de la lame.
- Lors de l'affûtage de la lame, veiller à ce que les 3 tranchants soient uniformément affûtés en utilisant une lime plate, comme indiqué sur l'image. Dans le cas contraire, l'appareil risque d'être déséquilibré et d'émettre plus de vibrations.

## Stockage longue durée

En cas de non utilisation de l'appareil pendant une période de 30 jours ou plus, procéder comme suit pour préparer le stockage.

- Nettoyer soigneusement les pièces extérieures et appliquer une fine couche d'huile sur toutes les surfaces métalliques.
- Vidanger tout le carburant du carburateur et du réservoir de carburant.

Pour retirer le carburant resté dans les tuyaux d'alimentation, le carburateur et le réservoir de carburant, procéder comme suit.

1. Amorcer la pompe d'amorçage jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de carburant qui passe à travers.
2. Démarrer le moteur et le faire tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête.
3. Répéter les étapes 1 et 2 jusqu'à ce que le moteur ne démarre plus.

**REMARQUE**

❍ Tout carburant stocké doit être stabilisé avec un agent stabilisant tel que STA-BIL®.

❍ Le stockage d'essence dans le carburateur pendant des périodes prolongées peut entraîner des difficultés de démarrage et entraîner des coûts d'entretien élevés.

- Déposer la bougie d'allumage et verser dans le cylindre environ 7 grammes d'huile pour moteur à 2 temps, via le trou de bougie. Placer un chiffon propre sur le trou de bougie. Tirer lentement sur le lanceur à rappel automatique à 2 ou 3 reprises de manière à ce que l'huile couvre de façon homogène l'intérieur du moteur. Réinstaller la bougie d'allumage. (Ne pas connecter le protecteur de bougie. )
- Avant de stocker l'appareil, réparer ou remplacer toute pièce usée ou endommagée.
- Déposer l'élément du filtre à air du carburateur et le nettoyer soigneusement avec du savon et de l'eau. Laisser sécher et reposer l'élément filtrant.
- Stocker l'appareil dans un endroit propre, à l'abri de la poussière.

## Guide de dépannage

**Le moteur ne démarre pas**

| Diagnostic | Cause | Solution |
|---|---|---|
| Le moteur démarre-t-il ?<br>NON<br>OUI | • Lanceur à rappel automatique défectueux.<br>• Présence de liquide dans le carter moteur.<br>• Dommage interne. | • Consulter un revendeur |
| La compression est-elle correcte ?<br>NON<br>OUI | • Desserrer la bougie d'allumage.<br>• Usure excessive du cylindre, du piston, des bagues. | • Resserrer puis essayer à nouveau.<br>• Consulter un revendeur |
| Le réservoir contient-il du carburant neuf de bonne qualité ?<br>NON<br>OUI | • Carburant incorrect, ancien ou contaminé ; mélange incorrect. | • Remplir le réservoir avec un mélange neuf et propre d'essence sans plomb d'octane 89 ou supérieur et d'huile 2 temps à refroidissement par air conforme à la norme ISO-L-EGD et/ou JASO FC, FD dans une proportion essence/huile de 50:1. |
| Pouvez-vous voir le carburant s'écouler dans le tuyau de trop-plein à l'amorçage ?<br>NON<br>OUI | • Vérifier que le filtre à carburant et/ou l'évent ne sont pas obstrués.<br>• La pompe d'amorçage ne fonctionne pas correctement. | • Remplacer le filtre à carburant ou l'évent, si nécessaire puis redémarrer.<br>• Consulter un revendeur |
| Une étincelle apparaît-elle à la borne du fil de la bougie d'allumage ?<br>NON<br>OUI | • L'interrupteur marche/arrêt est en position Arrêt.<br>• Court-circuit à la masse de l'allumage.<br>• Démarreur défectueux. | • Basculer en position Marche.<br>• Consulter un revendeur |
| Vérifier la bougie d'allumage.<br>NON | • Si la bougie est humide, il se peut que le cylindre contienne trop de carburant.<br>• La bougie est noyée ou l'écartement de ses électrodes est incorrect.<br>• La bougie est endommagée à l'intérieur ou elle n'est pas de la bonne taille. | • Tenter de démarrer le moteur après avoir retiré la bougie, puis remonter la bougie et redémarrer.<br>• Nettoyer la bougie et vérifier l'écartement de ses électrodes (0,6 mm). Redémarrer.<br>• Remplacer |

**Faible puissance**

| Diagnostic | Cause | Solution |
|---|---|---|
| Le moteur est-il en surchauffe ? | • L'utilisateur fait trop travailler l'appareil. | • Raccourcir le coupe-herbe. Couper plus lentement. |
| | • Le mélange du carburateur est trop pauvre. | • Consulter un revendeur |
| | • La proportion de carburant n'est pas correcte. | • Remplir le réservoir avec un mélange neuf et propre d'essence sans plomb d'octane 89 ou supérieur et d'huile 2 temps à refroidissement par air conforme à la norme ISO-L-EGD et/ou JASO FC, FD dans une proportion essence/huile de 50:1. |
| | • Ventilateur, couvercle du ventilateur, ailettes du cylindre encrassés ou endommagés. | • Nettoyer, réparer ou remplacer, selon le cas. |
| | • Dépôts de carbone sur le piston ou dans le silencieux d'échappement. | • Consulter un revendeur |
| Le moteur ne tourne pas normalement, quelle que soit la vitesse. Il se peut également que des fumées noires et/ou du carburant non consumé se soit accumulé à l'échappement. | • Filtre à air obstrué. | • Nettoyer le filtre à air. |
| | • Bougie d'allumage desserrée ou endommagée. | • Resserrer ou remplacer. |
| | • Fuite d'air ou conduite de carburant obstruée. | • Réparer ou remplacer le filtre à carburant et/ou le tuyau d'alimentation. |
| | • Présence d'eau dans le carburant. | • Remplacer le carburant. |
| | • Piston grippé.<br>• Carburateur et/ou diaphragme défectueux. | • Consulter un revendeur |
| Cognement du moteur. | • Etat de surchauffe. | • Voir ci-dessus. |
| | • Carburant incorrect. | • Vérifier l'indice d'octane du carburant ; rechercher la présence d'alcool dans le carburant. Faire l'appoint de carburant. |
| | • Dépôts de carbone dans la chambre de combustion. | • Consulter un revendeur |

**Autres problèmes**

| Diagnostic | Cause | Solution |
|---|---|---|
| Faible accélération. | • Filtre à air obstrué. | • Nettoyer le filtre à air. |
| | • Filtre à carburant obstrué. | • Remplacer le filtre à carburant. |
| | • Mélange air/carburant trop pauvre. | • Consulter un revendeur |
| | • Régime de ralenti trop lent. | • Régler. |
| Le moteur s'arrête brusquement. | • Interrupteur placé sur Arrêt. | • Mettre l'interrupteur sur Marche et redémarrer. |
| | • Réservoir de carburant vide. | • Faire le plein. |
| | • Filtre à carburant obstrué. | • Remplacer le filtre à carburant. |
| | • Présence d'eau dans le carburant. | • Vidanger ; faire le plein avec du carburant propre. |
| | • Court-circuit de la bougie d'allumage ou borne desserrée. | • Nettoyer ou remplacer la bougie, resserrer la borne. |
| | • Allumage défectueux. | • Consulter un revendeur |
| | • Piston grippé. | • Consulter un revendeur |
| Le moteur s'arrête difficilement. | • Le fil de mise à la masse (arrêt) est débranché ou l'interrupteur est défectueux. | • Tester et remplacer, si besoin est. |
| | • Surchauffe due à un type de bougie d'allumage incorrect. | • Laisser le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce qu'il refroidisse. Nettoyer la bougie et vérifier l'écartement de ses électrodes (0,6 mm). Bougie à utiliser. |
| | • Surchauffe du moteur. | • Laisser le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce qu'il refroidisse. |
| L'outil de coupe tourne au ralenti. | • Régime ralenti du moteur trop élevé. | • Régler. |
| | • Ressort d'embrayage cassé ou support de ressort usé. | • Remplacer le ressort/les supports, si besoin est ; vérifier le régime de ralenti. |
| | • Support pour outils desserré. | • Vérifier et resserrer correctement les supports. |
| Le moteur ne ralentit pas. | • Régime ralenti du moteur trop élevé. | • Régler |
| | • Fuite d'air dans le moteur. | • Consulter un revendeur |
| Vibrations excessives. | • Outil de coupe déformé ou endommagé. | • Vérifier et remplacer l'outil, selon le cas. |
| | • Carter d'engrenage desserré. | • Serrer fermement le carter. |
| | • Arbre de transmission tordu, douilles usées ou endommagées. | • Vérifier et remplacer, si besoin est. |
| | • Le coupe-herbe ne s'enroule pas correctement autour de la bobine. | • Rembobiner le coupe-herbe. |

| Diagnostic | Cause | Solution |
|---|---|---|
| L'outil de coupe ne tourne pas. | • L'arbre n'est pas enclenché dans la tête de coupe ou le carter d'engrenage. | • Vérifier et reposer selon le cas. |
| | • Arbre cassé. | • Consulter un revendeur |
| | • Carter d'engrenage endommagé. | • Consulter un revendeur |

- La vérification et l'entretien de l'appareil nécessitent des connaissances spécialisées. Si l'utilisateur ne possède pas les compétences requises pour effectuer les opérations de vérification et d'entretien de l'appareil ou pour remédier à un dysfonctionnement, il doit consulter un revendeur. Ne pas essayer de démonter l'appareil.
- En cas de problème différent de ceux décrits dans le tableau ci-dessus, consulter un revendeur.
- En ce qui concerne les pièces de rechange et les consommables, utiliser uniquement des pièces d'origine et les produits et les composants recommandés. L'utilisation de pièces d'autres marques ou de composants inappropriés peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

# Caractéristiques

| | | T350/EC1 | C350/EC1 |
|---|---|---|---|
| **Dimensions externes :**<br>Longueur × Largeur × Hauteur | mm | 1795 × 365 × 320 | 1795 × 565 × 470 |
| **Masse :**<br>Appareil sans outil de coupe ni protecteur | kg | 7,0 | 7,7 |
| **Volume :** Réservoir de carburant | ml ($cm^3$) | 1000 | |
| **Outil de coupe (option) :**<br>Type de tête de coupe à fil nylon<br>Diamètre du fil nylon<br>Longueur du fil nylon<br>Filetage<br>Diamètre de la lame spécifiée<br>Épaisseur de la lame spécifiée<br>Nombre de dents de coupe<br>Diamètre du trou central de la lame<br>Vitesse de rotation de la lame au régime moteur maximum autorisé | <br><br>mm<br>m<br><br>mm<br>mm<br><br>mm<br>tr/min | <br>Speed Feed 450<br>2,4<br>6<br>À gauche M8 × 1,25<br>250<br>2,2<br>3<br>25,4<br>9800 | <br><br><br><br>À gauche M10 × 1,25<br><br><br><br><br>8500 |
| **Rapport de vitesse** | | 1,24 | 1,36 |
| **Lubrification** | | Graisse au lithium de bonne qualité | |
| **Sens de rotation de l'arbre de sortie vu du dessus :** | | Sens inverse des aiguilles d'une montre | |
| **Moteur :** Type<br>Cylindrée<br>Puissance maximum du frein de transmission mesurée selon la norme ISO 8893<br>Régime moteur à puissance maximale<br>Régime moteur maximal<br>Régime moteur de ralenti recommandé<br>Carburateur<br>Allumage<br>Bougie d'allumage<br>Lanceur<br>Embrayage | <br>ml ($cm^3$)<br>kW<br>tr/min<br>tr/min<br>tr/min | Monocylindre 2 temps à refroidissement par air<br>33,6<br>1,3<br>7500<br>11500<br>2750<br>Type de diaphragme<br>Volant magnétique - Système TCI<br>NGK BMR6A<br>Lanceur à rappel automatique<br>Embrayage centrifuge automatique | |
| **Carburant :**<br>Huile<br>Richesse | | Essence ordinaire. Il est conseillé d'utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane 89 au minimum. Ne pas utiliser de carburant contenant du méthanol ou plus de 10 % d'éthanol.<br>Huile pour moteur 2 temps à refroidissement par air. Norme ISO-L-EGD (ISO/CD 13738), norme JASO FC,FD et huile shindaiwa 50: 1.<br>50 : 1 (**2%**) | |
| **Niveaux de vibrations :** (ISO 22867)ahv,eq | <br>$m/s^2$<br>$m/s^2$ | <br>Poignée avant 6,2<br>Poignée arrière 5,0 | <br>Poignée gauche 3,5<br>Poignée droite 2,9 |
| **Niveau de pression sonore :** (ISO 22868) LpAeq | dB(A) | 93 | 92 |
| **Niveau de puissance sonore garanti :** (ISO 22868) $L_{WA}$ | dB(A) | 105 | 106 |

Ces caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

# Déclaration de conformité

Le fabricant soussigné :

YAMABIKO CORPORATION
7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME
OHME; TOKYO 198-8760
JAPON

déclare que l'appareil désigné ci-après :

**COUPE-HERBE/DÉBROUSSAILLEUSE**

**Marque : shindaiwa**
**Type : RM350 (T350/EC1, C350/EC1)**

est conforme aux :

* spécifications de la directive **2006/42/CE**
* spécifications de la directive **2004/108/CE**
* spécifications de la directive **2002/88/CE**
* spécifications de la directive **2000/14/CE**

Norme :

* ISO 12100-1&2
* ISO 11806
* CISPR 12

| | | T350/EC1 | C3510/EC1 |
|---|---|---|---|
| Niveau de puissance sonore mesuré | **dB(A)** | 113 | 113 |
| Niveau de puissance sonore garanti | **dB(A)** | 114 | 115 |

Numéro de série 36000001 et suivants

Tokyo, le 30 décembre 2009

**YAMABIKO CORPORATION**

Kazushige Oyuri

**K. OYURI**

**Directeur général**

**Représentant autorisé en Europe, autorisé à constituer le dossier technique.**
Société : Atlantic Bridge Limited
Adresse : Atlantic House, PO Box 4800, Earley, Reading RG5 4GB, Royaume-Uni

**M. Philip Wicks**

# NOTES

# NOTES

YAMABIKO CORPORATION
**7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKYO 198-8760 JAPON**
**TÉLÉPHONE : 81-428-32-6118. FAX : 81-428-32-6145**.

shindaiwa®

FR

X750- 017 331

X750 283-200 1

**Imprimé au Japon**
**1101Jpe 1192 ES**

© 2011 YAMABIKO CORPORATION